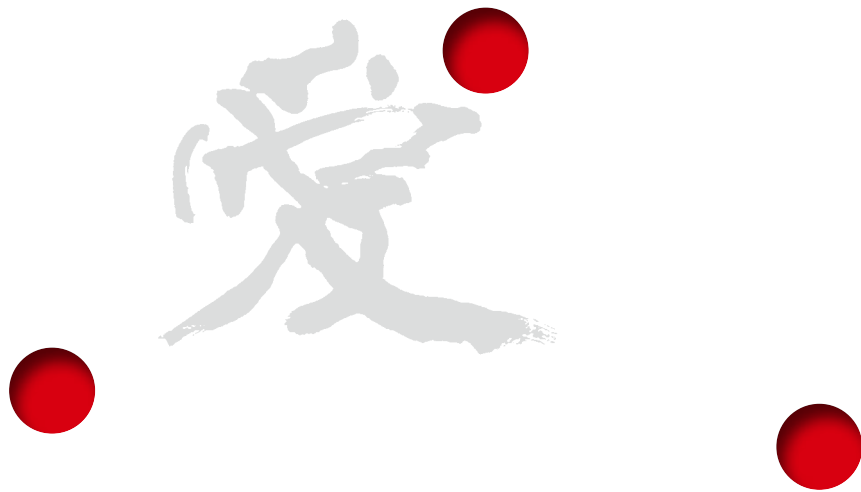




The Red Cross Society
of The Republic of China
(Taiwan)



國際紅十字與紅新月運動基本原則



The Fundamental Principles of The International Red Cross and Red Crescent Movement





紅十字國際委員會

ICRC 創立於 1863 年，足跡遍布全球，為受衝突與武裝暴力影響的民眾提供人道援助，同時推動保護戰爭受害者的法律。紅十字國際委員會是獨立且中立的機構，其使命奠基於 1949 年日內瓦公約。

ICRC 總部設於瑞士日內瓦，在 80 個以上國家設有辦事機構，營運資金主要來自各國政府與紅十字會及紅新月會的捐款。

International Committee of the Red Cross

The ICRC, established in 1863, works worldwide to provide humanitarian help for people affected by conflict and armed violence and to promote the laws that protect victims of war. An independent and neutral organization, its mandate stems essentially from the Geneva Conventions of 1949.

Based in Geneva, Switzerland, it employs staff in over 80 countries; it is financed mainly by voluntary donations from governments and from national Red Cross and Red Crescent societies.



紅十字會與紅新月會國際聯合會

紅十字會與紅新月會國際聯合會是全球最大人道援助組織，不因國籍、種族、宗教信仰、階級或政治意見而有所歧視。

紅十字會與紅新月會國際聯合會創立於 1919 年，由 190 個國家紅十字會或紅新月會組成，在發生天災人禍與難民及醫療危機時，協調與管理國際紅十字與紅新月運動的支持活動。

International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies

The IFRC is the world's largest humanitarian organization, providing assistance without discrimination as to nationality, race, religious beliefs, class or political opinions.

Founded in 1919, the IFRC comprises 190 member Red Cross and Red Crescent National Societies. It coordinates and manages the international support activities of the International Red Cross and Red Crescent Movement in cases of natural and man-made disasters, refugees and health crises.



國家紅十字會(紅新月會)

全球有超過 190 個國家紅十字會或紅新月會，且新成員不斷增加中。紅十字會與紅新月會獨一無二的國際性網絡，是推動紅十字運動的根基。

各國紅十字會或紅新月會皆由志工與員工組成，提供各種服務，包括救災、援助戰爭受難者、急救訓練、重建家庭聯繫等。各國紅十字會為該國政府在人道領域獨立的輔助機構。

National Red Cross and Red Crescent Societies

There are over 190 National Red Cross and Red Crescent Societies around the world, with more currently being formed. This unique network forms the backbone of the International Red Cross and Red Crescent Movement.

Each National Society is made up of volunteers and staff, who provide a wide variety of services, ranging from disaster relief and assistance for the victims of war, to first aid training and restoring family links. National Societies support the public authorities in their own countries as independent auxiliaries to the government in the humanitarian field.



中華民國紅十字會簡介

中華民國紅十字會成立於民國前8年(西元1904年)，是國內最悠久的人道組織，至今已有114年歷史。

長期以來，中華民國紅十字會投入國內、大陸以及國際賑災不遺餘力，全力實踐紅十字運動所彰顯的博愛、人道、志願服務的精神。近20年來，我們致力推展紅十字運動，國際間發生重大災難時，迅速投入人道救援工作，不僅讓國際社會感受到臺灣民眾充沛的愛心，更受到紅十字國際委員會、紅十字會與紅新月會國際聯合會及各國紅十字會的認同及肯定。

在兩岸交流方面，本會與大陸紅十字組織早已建立良好的關係，雙方對於重大災害不僅合作賑災，平時無論水安訓練、青少年交流或緊急醫療、尋人等，都交流頻繁。

礙於國際政治現實，本會雖未能完備國際紅十字組織之會員資格，但仍積極參與各項國際會議與相關活動，不因會籍問題在人道議題上缺席。中華民國紅十字會長期蓄積的能量及軟實力，在國際間已不容小覷！



The Red Cross Society of the Republic of China (Taiwan Red Cross)

Established in 1904, the Red Cross Society of the Republic of China (Taiwan Red Cross) is the nation's longest-standing humanitarian organization.

Boasting a 114 year history, we have participated in domestic, cross-strait and international relief efforts, embodying the Red Cross spirit of universal love, humanity, and volunteerism. In times of international crisis, we have strived to work towards and promote the Red Cross spirit these past two decades, promptly responding to international appeals for humanitarian relief with the help of our volunteers. We have showed the world the compassion of the Taiwanese people, in turn earning the recognition and support of the ICRC, IFRC, and Red Cross societies worldwide.

Concerning cross-strait relations, the Taiwan Red Cross and Red Cross Society of China have long-since established a good basis for mutual trust and exchange. We have collaborated with each other not just in times of major disaster relief, but have also strived to interact on more frequent and friendly terms. In recent years we have worked together to organize water safety training and youth volunteer exchanges, in addition to providing cross-strait medical cooperation or missing persons tracing services.

The Taiwan Red Cross has been unable to be recognized as an official member of the IFRC due to political reality. We have worked long and hard to accrue a substantial amount of energy and soft power within the international community, and, regardless of our membership status, we will continue to actively participate in international meetings and related activities.

Content

目錄

n
t
S

會長分享	8
Words from the President	
工作報告	10
Progress Reports	
會務與發展	12
Affairs and Development	
南臺地震賑災	18
Southern Taiwan Earthquake: Rescue and Relief	
國內賑濟與救備災	26
Domestic Disaster Rescue, Relief, and Preparedness	
海外賑濟	36
International Disaster Relief and Recovery	
急救與水安	48
First Aid and Water Safety	
社會服務與救助	54
Social Services and Assistance	
志願服務與公關責信	62
Voluntary Service, Public Relations, and Accountability	
財務報告	74
Financial Report	
大事紀要	84
Important Events	
附錄	99
Appendix	

傳承紅十字運動 夥伴仍需努力！



2016小年夜南臺地震，6.6的震撼讓人餘悸猶存，沒想到今年2月6日深夜，花蓮6.0的一場天搖地動，又釀成17人死亡、285人受傷，市區內統帥飯店、雲門翠堤大樓嚴重塌陷、白金雙星大樓及吾居吾宿大樓傾斜，當時有近500名災民接受安置。

在這場災難中，本會救災隊第四大隊花蓮中隊因著地利之便，在第一時間搶進災區，協同救出20多名民眾；隨後趕至災區的第一、二、三大隊及四大隊臺東中隊，配合政府救災指揮中心，攜帶熱感應、光纖、震動錘、鋼筋剪、軍刀鋸、大錘等各式搜索、破壞、支撐等救援器材分梯輪流投入救災，總計動員84人，堅守第一線超過60小時。回想起救災的那些天，頻繁的餘震、濕冷的氣候以及扭曲變形的環境，在在考驗救災志工的智慧、體力和意志，這種「救人第一」以及「做，就對了！」的人道信念，正是每一位奉行紅十字精神的志工夥伴們共同擁有的特質，每一次黑衫軍為天災出動、不求回報為臺灣這塊土地及民眾奉獻付出，都讓^{清峰}深深感動！

2017年，執行近4年的菲律賓海燕風災已順利結案，252戶核心住宅，讓災民終於擁有安身居所。尼泊爾地震，臺灣援建新都里縣的268戶耐久屋，預計今年上半年全數完工。至於南臺地震，除於去年發放74案弱勢家庭及急難救助，今年地震2周年前夕，再完成72案安居補助，並捐贈臺南成大醫學院附設醫院30項238件行動醫院設備，各項目受益案次累計已達1,723案，近期可望結案。

5月8日是紅十字之父亨利·杜南的生日，今年也是他老人家190歲的冥誕。每年此刻，世界各地的紅十字夥伴都會共同紀念這位倡議並推動人道主義的一代偉人。為了推行人道主義，亨利·杜南先生生前曾飽受打擊，經歷公司破產、顛沛流離，但他從來沒有因此而懷憂喪志。1901年，第一屆諾貝爾和平獎終於還他公道，也讓人道主義在世界各個角落不斷的彰顯、傳揚，拯救了更多陷在水深火熱中的苦難人們。

雖然^{清峰}不見得認識在臺灣的每一位紅十字夥伴們，但我卻深信，大家都是亨利·杜南的傳人，都是^{清峰}讚嘆及感謝的無名英雄，歷經159年的紅十字人道火炬，將會一代又一代不斷的傳承下去。行善支持或投入紅十字運動的各位夥伴們，全球各地戰亂不斷，天災不會停歇，在國際紅十字運動裡的我們，需要更加團結，直接面對，彼此合作，不斷的努力，直到和平與安全的曙光再現。^{清峰}感謝大家的支持及奉獻，讓我們攜手為紅十字運動繼續努力！

王清峰

2018.5.8

Red Cross partners still need to work hard to pass on the Movement!

The anxiety brought about by the 6.6-magnitude quake that struck Tainan on Lunar New Year's Eve of 2016 had yet to subside when, in the early hours of February 6 of this year, another 6.0-magnitude tremor shook Hualien. 17 people lost their lives and 285 were injured. The Marshal Hotel and Yunmen Cui'ti Building in the downtown area collapsed, whereas the Platinum Twin Star Building and Wu-ju-wu-shu Building were left tilted. Nearly 500 local residents had to be resettled.

During this disaster, the Hualien Unit of the Taiwan Red Cross Disaster Relief Team's 4th Brigade was one of the first to rush into the disaster site, due to their proximity, helping to rescue more than 20 individuals. The 1st, 2nd, and 3rd Brigades, in addition to the Taitung Unit of the 4th, assembled on site soon after; following orders issued by the government's disaster relief command center, our 84-man team took turns combing the wreckage, utilizing their equipment—such as thermal imaging cameras, fiberscopes, jackhammers, rebar cutters, reciprocating saws, and sledgehammers—to seek out civilians, tear down structural surfaces, or prop up portions of wreckage. They stood ground on the front lines for over 60 hours. Upon thinking back, those days plagued by frequent aftershocks, cold and wet weather, as well as misshapen surroundings really seemed like trials to test our disaster rescue volunteers' intellects, stamina, and will. This humanitarian concept that encompasses the ideas of "saving people first" and "just do it!" is a characteristic shared by each and every volunteer who takes up the Red Cross spirit. Every instance in which our black-shirted army mobilizes in the face of natural disaster, devoting their all to helping the land and the people of Taiwan without expecting anything in return, always leaves me deeply moved!

In 2017, the Philippine Haiyan Project was successfully completed in its near four-year run: 252 core shelter units provide safe shelter for Haiyan's victims. The TRC has helped to build 268 durable shelters in Sindhuli after the earthquake in Nepal, which are expected to be completed in the first half of this year. As for the Southern Taiwan earthquake, in addition to distributing emergency welfare and other assistance to 74 disadvantaged families, we further completed the distribution of 72 cases of home repair funding before the second anniversary of the earthquake. We also completed the donation of 238 pieces of 30 types of mobile hospital equipment to National Cheng Kung University Hospital. The total number of beneficiaries has reached 1,723 and we expect to wrap up the project in the near future.

May 8 is the birthdate of Henry Dunant, the father of the Red Cross, and this year marks his 190th birthday. Every time this year, Red Cross partners around the world jointly celebrate this advocate of humanitarian ideals. In his pursuit to promote his humanitarian beliefs, Dunant endured blow after blow before his passing—he was forced to declare bankruptcy and left to wander from place to place—yet he never gave up or lost hope. The first-ever Nobel Peace Prize, which was awarded to Dunant in 1901, finally did him justice; it also allowed for the constant display and proclamation of humanitarianism in all corners of the world, saving those who had been caught in dire straits.

Although I may not necessarily be acquainted with each and every Red Cross partner in Taiwan, I confidently assert that everyone is a descendant of Henry Dunant. You are all the unsung heroes that I admire and express thanks for. After 159 years, the Red Cross torch will continue to pass on from generation to generation. To those of you who have supported or joined in the Red Cross Movement: as we continue to face global warring and chaos and an increase in natural disasters, it is ever more important for us members of the International Red Cross Movement to stand more united, face challenges head on, collaborate with each other and work hard until peace and security dawn upon us once more. I would like to thank everyone for their support and devotion—let us join hands in our continued efforts for the Red Cross Movement!



May 8, 2018

Progress



Reports

會務與發展
Affairs and Development

南臺地震賑災
Southern Taiwan Earthquake:
Rescue and Relief

國內賑濟與救備災
Domestic Disaster Rescue, Relief,
and Preparedness

海外賑濟
International Disaster Relief and Recovery

急救與水安
First Aid and Water Safety

社會服務與救助
Social Services and Assistance

志願服務與公關責信
Voluntary Service, Public Relations,
and Accountability



會務與發展



■2017年11月3日召開全國會員代表大會
The Taiwan Red Cross held the National Convention of Member Delegates on November 3, 2017

本會持續在紅十字會暨紅新月會國際聯合會(IFRC)2020策略方針下，遵循三項策略目標、聚焦三項具體行動，推展人道服務。

組織、會務健全，依法行政

11月3日召開全國會員代表大會。為因應原紅十字會法及施行細則廢止，本次大會通過總會章程修正案，刪除

緊急募款權、由政府指派之當然理事、監事及推選產生之全國性社團負責人理事；修正會長、副會長產生方式、限制會長連任以1次為限；處分總會2戶不動產，以支應建置「大臺北備災中心暨總會會所」所需資金等項重大議案。

另2017年度召開理事會議2次、臨時理事會議1次、監事會議1次、理監事聯席會議3次。



■主席王清峰會長於全國會員代表大會中致辭
President Ching-Feng Wang, acting as Chairman, addressing the National Convention of Member Delegates



■會員代表踴躍報到
Member delegates signing in



■內政部合作及人民團體司籌備處社會團體科蘇佳善科長蒞會指導
Chief Chia-Shan Su of the Society Groups Division, Cooperative & Civil Associations Preparatory Office, Ministry of the Interior, visiting TRC headquarters



■全國會員代表大會議案皆遵循民主程序表決
All proposals at the National Convention were voted upon in democratic fashion

Taiwan Red Cross continuously promotes humanitarian services in line with the three strategic aims and three enabling actions laid out in the 2020 Strategy of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC).

Maintaining a strong organization: performing duties in accordance with the law

The Taiwan Red Cross held the National Convention of Member Delegates on November 3. In response to the abrogation of the Red Cross Act and Enforcement Rules, the Convention passed amendments to the Articles of the Red Cross Society of the Republic of China, removing the

Taiwan Red Cross's right to launch emergency appeals and the appointment of ex-officio directors and supervisors by the government, as well as recommended directors chosen from national society groups. The election processes for the Taiwan Red Cross president and deputy presidents were also modified, and the president's term limit was reduced to two consecutive terms of office. The Convention also handled various proposals such as the handling of two real estate properties to fund the construction of the Greater Taipei Area Disaster Preparedness Center and future TRC National Headquarters.

Conferences held in 2017 included two directors meetings, one special directors meeting, one supervisors meeting, and three director-supervisor joint meetings.



■ 趙相文理事發言
Director Shiang-Wen Chao speaking



■ 謝三連常務理事發言
Executive Director San-Lien Hsieh speaking



■ 2017.3.16召開第21屆第3次理事會議
21st Board of Directors 3rd Meeting, 16 March 2017

因應廢法，持續處理相關訴訟及釋憲案

中華民國紅十字會法2016年遭廢止，本會因應小組2017年召開2次會議，持續處理包括：勸募計畫「即刻救援！Everywhere for everyone」4月25日遭衛生福利部退件，向行政院提訴願案；及臺北高等行政法院5月25日駁回本會「預防性不作為」訴訟案，本會向最高行政法院提起上訴等後續相關訴訟及釋憲事宜。

財務透明，專款專用，安侯建業嚴格把關

2017年度一般捐款17,549筆3,165萬7,306元、專案捐款26筆8,086萬8,061元，合計捐款1億1,252萬5,367元。本年度共執行0206南臺地震等5項海內外賑濟專案，皆嚴格控管執行進度，其中菲律賓海燕颱風賑災專案已順利結案。

本會賑濟專案及年度財務皆公開透明，並委請國內四大會計師事務所之一「安侯建業聯合會計師事務所」（KPMG）查核、簽證，以不負捐款人所託。



■2017.7.27召開第21屆第4次理事會議
21st Board of Directors 4 Meeting, 27 July 2017



■2017.9.29召開第21屆第4次理監事聯席會議
21st Board of Directors and Supervisors 4 Joint Meeting, 29 September 2017

Continued litigation and constitutional interpretation in response to abrogation

The Red Cross Act was abrogated in 2016. The ad hoc Team has held two meetings in 2017 to deal with the following: the “Instant Rescue! Everywhere for Everyone” fundraising project was vetoed by the Ministry of Health and Welfare on April 25, resulting in the Taiwan Red Cross filing an appeal with the Executive Yuan; and, after the preventive complaint and provisional injunction was dismissed by the Taipei High Administrative Court on May 25, the Taiwan Red Cross filed an appeal with the Supreme Administrative Court and are awaiting further litigation or constitutional interpretation action.

Financial transparency: earmarking donor funds and contracting audit services

The total amount of monetary donations for 2017 was NT\$112,525,367, which includes NT\$31,657,306 from 17,549 entries for general purposes and NT\$80,868,061 from 26 entries for specific purposes. This year, Taiwan Red Cross carried out a total of five domestic and international relief projects, including 0206 Tainan Earthquake Relief Project. All implementation progresses were strictly managed. Among the five projects, Typhoon Haiyan relief project has been successfully concluded.

All of the organization’s disaster relief projects and annual financial statements are open and transparent. In order to live up to its accountability, the Taiwan Red Cross also contracted KPMG—one of the four major accounting firms in Taiwan—to conduct a financial audit and issue an audit report.



■ 2017.3.23召開第21屆第1次監事會議
21st Board of Supervisors 1st Meeting,
23 March 2017



■ 本會財務主管接受KPMG查帳人員相關詢問
TRC Deputy Director of The Secretariat answers questions raised by KPMG



■ 本會帳務嚴謹，便於會計師查閱
Taiwan Red Cross maintains good financial transparency, and all of our documents are readily available for accountants to audit



S o u t h e r n T a i w a n E a r t h q
r e s c

南臺地震賑災



■有災難的地方就有紅十字會
黑衫軍

Wherever there is disaster,
there is the Red Cross
disaster rescue volunteer
team

u a k e :
u e a n d r e l i e f o p e r a t i o n s

2016年2月6日凌晨3點57分高雄市美濃區發生芮氏規模6.6強震，造成117人罹難、551人受傷。臺南市永康區受災嚴重，維冠金龍大樓全倒，115名住戶罹難，是臺灣有史以來單一建築物倒塌罹難人數最多的災害，也是1999年921大地震以來，死傷最嚴重的地震。

南臺地震本會未公開勸募，惟基於長期人道工作信譽及與各國友好互信關係，仍接獲海外各界慰問信函及美、日、韓政府，日本、港澳及大陸紅十字會，海協會、中國友好和平發展基金會、加拿大基督長老教會、美商通用磨坊、矽谷社區基金會等國內外捐款，本會皆一秉初衷、專款專用，全方位照顧受災者、補助偏鄉27所受災學校重建修繕及添購設備，招標採購行動醫院設備，積極執行南臺賑災工作。

截至2017年12月31日止，本案捐款加計利息共計新臺幣2億6,482萬3,689元，支出2億117萬5,926元，經費執行率75.97%。

賑濟計畫專款專用，全方位照顧受災者

2016年本會已完成罹難者家屬慰問、傷者慰問、傷者照護、截肢重建補助、家用品補助、遷居和急難生活補助、教育補助、年節慰問等項目。2017年本會運用日本赤十字社第2筆捐款，發放弱勢家庭生活補助，另於多元管道公布安居補助申請；對於3戶揮別傷痛、喜迎新生兒的維冠金龍大樓受災戶，本會也親贈新生兒賀禮。截至12月31日止，累計受益案次1,651案(請領不限單一項目)。



■王清峰會長探視喜獲千金的吳太太
President Wang visits Mrs. Wu, who has welcomed a daughter



■痛失2個寶貝兒子，吳太太夢見
兒子迎來妹妹
Mrs. Wu, who lost two sons,
dreamed they came to welcome
their new baby sister



■同仁（中）與維冠金龍社區劉怡辰主委（左）同賀連家誕生小公主
A TRC staff member (middle) and Yi-Chen Liu (left),
chair of the Weiguan Jinlong Building Victims Families
Association, congratulate the Lien family on the birth of
their baby girl

On 6 February 2016, a magnitude 6.6 earthquake shook southern Taiwan at 3:57 AM, with an epicenter located at Meinong District, Kaohsiung City. 117 people died in this 0206 Tainan Earthquake with another 551 wounded. The heaviest hit area was in Yongkang District at Tainan City, where Weiguan Jinlong building complex entirely collapsed, killing 115, making this earthquake the deadliest disaster since the 921 Earthquake in 1999.

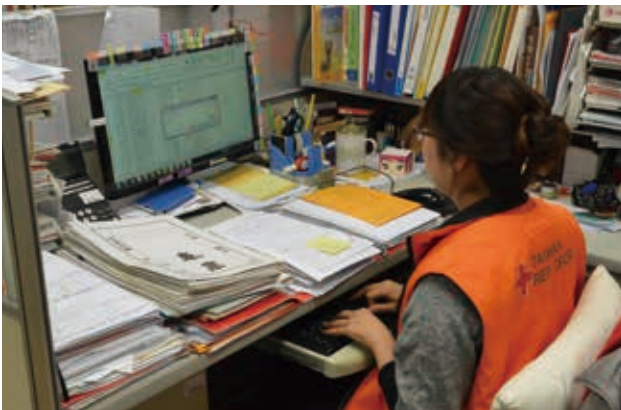
Taiwan Red Cross did not actively fundraise for the 0206 Tainan Earthquake. Yet we still received donations from our foreign partners, including USAID, Japanese government, Korean government, the Japanese Red Cross Society, Macau Red Cross, Hong Kong Red Cross, the Red Cross Society of China, Association for Relations across the Taiwan Straits, Presbyterian World Services & Development, Presbyterian World Services & Development, General Mills, and Silicon Valley Community Foundation. The contributions were earmarked for financial assistance for the earthquake affected population, reconstruction and acquiring equipment for 27 schools, purchasing of equipment, and procurement of mobile hospital equipment. The Taiwan Red Cross heartily carried out disaster relief work in Tainan.

As of 31 December 2017, donations received for this

project, inclusive of interests, totaled NTD 264,823,689. Expenditures have amounted to NTD 201,175,926, making for a fund implementation rate of 75.97%.

Earmarked donations: comprehensive care for affected population

In 2016, the Taiwan Red Cross distributed condolence payment to bereaved families, condolence payment to the injured, monetary support for those injured needing recovery care, financial assistance to amputees, replacement vouchers for household appliances, immediate cash assistance for relocation, emergency welfare funding, educational financial assistance, and holiday consolation money. In 2017, the Taiwan Red Cross utilized the second donation from the Japanese Red Cross Society to issue welfare funding, while also announcing home repair funding through various channels. The Taiwan Red Cross also presented newborn baby gifts to the 3 "Sending Off Sorrow, Welcoming New Life" families from the Weiguan Jinlong building. The total number of cases that have been granted aid is 1,651 as of December 31 (each beneficiary can apply for assistance from more than one category).



■ 社工處同仁審案日以繼夜，相當辛苦
Department of Social Work staff worked day and night to review applications



■ 弱勢家庭生活補助及安居補助2017.7.5開放申請至8月底
Applications for welfare and home repair funding were accepted from July 5, 2017 to the end of August

27校修繕重建添設備，充實救備災能量

在維護校園安全前提下，本會自2016年暑假針對屏東、高雄、臺南、嘉義縣市等5縣市24所受災國中、小及高中修繕、重建，另充實臺南市3校設備，2016年完成22校，2017年9月全數完工。

4月至5月，救災隊於臺北市辦理城市基礎搜救進階訓練1場次。12月8日至10日，本會外聘教官，於新北市消防

局保長坑訓練中心及橫科訓練場進行2017年救災隊全體隊員複訓，共107員參訓，並陸續採購指揮帳、電鋸、鋼筋切斷器、立坑救援三腳架等器材，充實救災能力。

為充實國內外重大災害緊急醫療救災能量，本會運用日本赤十字社第2筆捐款，於年底前，完成行動醫院30項設備招標採購作業，預計2018年2月捐助臺南成功大學醫學院附設醫院。



■臺南市北門國小西棟教室完成重建
Reconstructed western classroom building at Bei-Men Elementary, Tainan City



■臺南市北門國小完工驗收絲毫不馬虎
The completed building at Bei-Men Elementary underwent meticulous inspections



■臺南市北門國小玉湖分校北棟教室完成重建
Reconstructed northern classroom building at Bei-Men Elementary's Yu-Hu Campus, Tainan City



■驗收人員開會討論玉湖分校施工情況
Project inspectors discussing construction progress at Yu-Hu Campus

Reconstructing and acquiring equipment for 27 schools, fueling disaster response energy

Beginning in summer 2016, Taiwan Red Cross started reconstruction/repair projects in 24 schools throughout Pingtung, Kaohsiung, Tainan, and Chiayi County/City to maintain campus safety. We also provided educational equipment for 3 schools in Tainan City. 22 schools concluded their projects in 2016, and the remaining projects were completed in full by September 2017.

From April to May, Taiwan Red Cross has been conducting the urban search and rescue advanced basic training in Taipei City for TRC Disaster Rescue Teams. From December 8 to 10, the Taiwan Red Cross hired

external training instructors to conduct the 2017 Taiwan Red Cross Disaster Rescue Team retraining event at New Taipei City Fire Department Baochangkeng Training Center and Hengkeng Training Grounds. 107 team members participated. Commander's tents, power saws, steel cutters, rescue tripods, and other equipment were purchased to strengthen Taiwan Red Cross's capacity in conducting disaster rescue work.

In order to boost emergency medical efficiency in times of disaster within the domestic and international spheres, the Taiwan Red Cross also utilized the JRCS's second donation to procure 30 mobile hospital equipment items in 2017. These items are expected to be donated to the National Cheng Kung University Hospital in February 2018.



■嘉義縣溪口國小運動館後方浴廁及消防機房全新改建
Newly remodeled bathrooms and firefighting equipment storage area at Xi-Kou Elementary, Chiayi County



■嘉義縣溪口國小終於有了新的多功能運動館
Xi-Kou Elementary in Chiayi County finally has a new multi-purpose athletics hall



■臺南市學甲國中王聖民校長（前右1）感謝本會嘉惠學子
Syue-Jia Junior High Principal Shengmin Wang (front row, first from the right) thanks the TRC for aiding students

■臺南市學甲國中技術教學館改建完成，煥然一新
The Teaching Hall at Syue-Jia Junior High in Tainan City was completely rebuilt



■位在高雄市內門鄉的金竹國小真是世外桃源
Jin-Zhu Elementary, located in Kaohsiung's Neimen District, is a hidden paradise



■教學樓原本殘破不堪，整修後牆面全新
Originally destroyed, the walls of the classroom building are now completely new



■教學樓左側樓梯重建後寬敞安全
The stairs on the left side of the classroom building are spacious and safe after reconstruction



■安裝的新電梯讓小朋友很好奇
Students are curious about the newly installed elevator



■嶄新的洗手間，設備新穎
New bathroom with contemporary equipment

0206 南臺地震學校修繕 / 重建表

0206 Tainan Earthquake: school reconstruction/repair projects

縣市 County/City	學校名稱 School	修繕、重建或補充設備項目 Item reconstructed/repared/purchased	完成 Date Completed
高雄市 Kaohsiung City	金竹國小 Jin-Zhu Elementary	教學樓左側樓梯及右側廁所、教具儲藏室拆除重建 Classroom building stairway, restrooms, and storage room repair.	2017.9 完工 September 2017
臺南市 Tainan City	北門國小 Bei-Men Elementary	活動中心結構補強 Activity Center reconstruction. 西棟教室拆除重建 Western classroom building reconstruction.	2017.3 完工 March 2017
	北門國小玉湖分校 Bei-Men Elementary Yu-Hu Campus	北棟教室拆除重建 Northern classroom building reconstruction. 南棟教室鋼筋鏽蝕、柱子裂開，拆除 Southern classroom building pillar reconstruction	2017.3 完工 March 2017
	學甲國中 Syue-Jia Junior High	技藝教學館已屬危樓，拆除重建 Teaching Hall demolition and reconstruction.	2017.3 完工 March 2017
嘉義縣 Chiayi County	溪口國小 Xi-Kou Elementary	羽球館後方浴廁儲物間及消防機房拆除重建 Badminton hall demolition and reconstruction.	2017.3 完工 March 2017

0206 南臺地震捐款運用一覽表

0206 Tainan Earthquake Recovery Project Expenditures

2017.12.31 止 As of Dec 31 2017

計畫項目 Project Item	內容摘要 Description	執行金額 (新臺幣) Implemented Funds (NTD)
緊急賑濟 Emergency relief	支援救災並提供早餐、睡袋各 100 份、毛毯 110 件、夾克 200 件等 Disaster relief support, provided breakfast, 100 sleeping bags, 110 blankets, and 200 jackets	188,328
喪葬慰問 Condolence pay for bereaved families	每案 22 萬元，共 111 案 \$220,000/case, 111 cases total	23,576,667
傷者慰問 Condolence pay for the injured	未住院、住院、輕中重傷共 231 案 Total of 231 cases (not hospitalized, hospitalized, mild, moderate, and severe injuries)	6,545,000
照護補助 Monetary support for wounded care	中重傷、持續就醫復健、居家休養及復健未返回 職場等共 205 案 Total of 205 cases (moderate to severe injuries, continued rehabilitation, home recuperation, or undergoing rehabilitation and unable to return to work)	13,010,000
急難補助 Emergency welfare funding	一次型及危機家庭共 288 案 Total of 288 cases (one-time and at-risk families)	9,560,000
遷居補助 Cash assistance for relocation	每案 3 萬元，共 130 案 \$30,000/case, 130 cases total	3,900,000
家用品補助 Funding to replace damaged household appliances	每案 5 萬元提貨券，共 169 案 A voucher worth \$50,000/case, 169 cases total	8,450,000
截肢重建補助 Monetary support for amputees	洪家益等 3 案 3 cases, including Hong Jia-Yi	9,000,000
教育補助 Educational financial assistance	幼稚園、小學、國中高中、大學及失怙兒少教育金，共 77 案 Total of 77 cases (kindergarten, elementary, middle school, high school, college, and orphaned children)	7,220,000
心理照護 Psychosocial care	端午、中秋、耶誕及新生兒賀禮，共 363 案 Total of 363 cases (Dragon Boat Festival, Mid-Autumn Festival, Christmas, and newborn baby gifts)	821,723
弱勢家庭生活補助 Welfare funding	受災戶低收、中低收及弱勢兒少等相關社福身份及災區 急難救助，共 74 案 Total of 74 cases (affected households with low to mid-level income, disabled children, or of related social welfare status, in addition to those in affected areas in need of emergency welfare)	5,929,000
學校修繕重建 School reconstruction and repairs	共修建 5 縣市 24 校，充實 3 校設備 Reconstructed/repared 24 schools in 5 counties and cities, enhanced the equipment at 3 other schools	87,100,198
捐助行動醫院設備 Donate mobile hospital equipment	運輸車、濾水器、彩色超音波、手術電刀等 12 項 57 件已交貨 57 counts of twelve items—such as transport vehicles, water filters, color ultrasound equipment, and electrosurgical knives—have been delivered	6,328,645
補充救備災能量 Strengthen disaster rescue capacity	救災設備器材更新及教育訓練 Renewal of disaster relief equipment and education training	2,905,377
防災宣導 Disaster prevention promotion	相關責信紀錄影片拍攝製作 Filming and production of relevant accountability media	1,029,000
合計執行 Total		185,563,938



Domestic Relief & Disaster

國內賑濟與救備災



■校園防災小尖兵活動抵達宜蘭縣三星鄉大洲國小
The Campus Disaster Prevention Envoys program arrives at Dazhou Elementary in Sanxing Township, Yilan County

重大災害發生時，紅十字會皆緊急動員、尋求資源，參與救災與賑濟，並依據日內瓦公約，與國際紅十字組織合作，致力人道救援工作。

包含臺東備災中心在內的八八風災軟硬體復原重建項目全數完成後，2016年6月本會提出「八八水災重建計畫贖餘款使用計畫」，預算2億2,013萬7,402元，8月29日獲衛生福利部函覆同意辦理，執行期限2019年6月30日。

截至2017年12月31日止，八八專案募得款項加計利息總計53億9,231萬3,851元，支出52億434萬4,846元，經費執行率96.51%。

建置嘉義、花蓮及大臺北備災中心，完善防救備災

八八風災軟硬體援建成果豐碩，本會提報「八八水災重建計畫贖餘款使用計畫」。其中坐落於嘉義縣水上鄉、

總面積近257坪的嘉義備災中心，已於9月30日落成啟用。中心1至3樓層配置：備災倉庫、縣支會辦公處所及訓練教室、救災備勤室，具備防災、整備、教學等多元功能，守護雲嘉南民眾。

位於花蓮市的花蓮備災中心，總面積約273坪，規畫地上2層，配置：備災倉庫、辦公處所及訓練教室、救災備勤室，已於11月23日動工，預計2018年7月完工。

大臺北備災中心坐落於新北市淡水區，總面積約2,574坪，規劃地下1層、地上7層，1樓設置紅十字人道展示館、緊急應變中心。2至7樓配置：總會辦公處所、備災倉庫、教育訓練中心等各型專用教室；另設專業水上救生訓練館1座。建築師完成初步規劃設計後，9月及12月本會針對「配合建物主體自關巷道申請」事宜，2度參與「新北市府都市設計及土地開發使用專案小組」審議會議持續協調，全案預計2018年辦理招標。



■新落成的嘉義備災中心
The newly completed Chiayi Disaster Preparedness Center



■嘉義備災中心啟用，王清峰會長（右2）、臺酒吳容輝董事長（右1）、吳芳銘副縣長（右3）、支會鄭木益會長（左3）、營建研究院楊亦東院長（左2）共同剪綵
Ribbon cutting at the opening of the Chiayi Disaster Preparedness Center with President Wang (R2), Taiwan Tobacco and Liquor Corp Chairman Jung-hui Wu (R1), Chiayi Deputy County Magistrate Fang-ming Wu (R3), TRC Chiayi Branch President Mu-yi Cheng (L3), and Taiwan Construction Research Institute President I-tung Yang (L2)



■嘉義備災中心寬敞明亮物資齊全
The interior of the Chiayi Disaster Preparedness Center is large and bright with complete supplies



■花蓮備災中心透視圖（境謙建築師事務所提供）
Perspective image of the Hualien Disaster Preparedness Center. (Provided by Jing Qian Architectural Firm)

When a major disaster occurs, the Taiwan Red Cross is quick to rally resources and mobilize manpower to participate in disaster rescue and relief efforts. We work together with the International Red Cross to carry out humanitarian relief work in keeping with the Geneva Convention.

Upon the completion of all of the Typhoon Morakot reconstruction projects, including the Taitung Disaster Preparedness Center, the Taiwan Red Cross submitted the "Plans for the Use of the Remaining Typhoon Morakot Reconstruction Funds" in June 2016. The project was approved by the Ministry of Health and Welfare on August 29, with an implementation period running until June 30, 2019 and a budget of NTD 220,137,402.

As of 31 December 2017, the Typhoon Morakot Project has raised a total of NTD 5,392,313,851, total expenditures have amounted to NTD 5,204,344,846, with a fund execution rate of 96.51%.

Erecting disaster preparedness centers in Chiayi, Hualien, and the Greater Taipei area to strengthen prevention and preparedness

The hardware and software reconstruction results of the Typhoon Morakot Project have been fruitful, and the TRC submitted the "Plans for the Use of the Remaining Typhoon Morakot Reconstruction Funds." The Chiayi Disaster Preparedness Center, a 257-ping structure located in Chiayi's Shuishang Township, was completed and opened for use on September 30. The three-story building, which

includes a disaster preparedness warehouse, county branch offices and training classrooms, and a disaster response standby room, boasts disaster prevention, preparatory, and educational functions, serving to guard the people of Chiayi.

Located in Hualien City, the Hualien Disaster Preparedness Center is a two-story, above-ground building with a total area of approximately 273 ping. It will include a disaster preparedness warehouse, offices and training classrooms, and a disaster response standby room. Construction began on November 23 and is slated for completion by July 2018.

The Greater Taipei Area Disaster Preparedness Center will be located in Tamshui City, New Taipei City. The structure will have a total estimated area of 2,574 ping and be eight stories in total, with 1 story underground and 7 above-ground. The 1st floor will house the Red Cross Humanitarian Exhibition Hall and an emergency response center. The 2nd to 7th floors will consist of TRC Headquarters offices, a disaster preparedness warehouse, an education and training center, and other specialized classrooms. A separate building will be built to house a professional water rescue training hall. After architects completed preliminary planning and designs, the TRC participated in two meetings of the New Taipei City Design and Land Development and Use Project Ad Hoc Group held in September and December to continually engage in discussions regarding "Applications for the Construction of Private Roads Placed in Correlation to a Building." The project is estimated to be put out to tender in 2018.



■王清峰會長（左2）、傅崐其縣長（左3）及魏嘉賢市長（右2）共同為花蓮備災中心動土
Groundbreaking ceremony for the Hualien Disaster Preparedness Center with President Wang (L2), Hualien County Magistrate Kun-chi Fu (L3), and Hualien City Mayor Chia-hsien Wei. (R2)



■大臺北備災中心透視圖（詹勳次建築師事務所提供）
Perspective image of the Greater Taipei Area Disaster Preparedness Center. (Provided by Hsun-tzu Zan Architectural Firm)

配合防災，平時演練、災時動員

2017年救災隊共計辦理在職訓練15場次、動員演練6場次、聯繫會報15場次，並協助臺北市、新北市、宜蘭縣、高雄市、新竹縣、臺東縣及花蓮縣7地方政府，參與

災害防救演習。

7月底，中颱尼莎以及輕颱海棠雖相繼侵臺，所幸未造成「藤原效應」，但本會救災隊與各地備災中心皆未掉以輕心，積極做好防颱戒備與救災整備。



■城市基礎搜救24小時不間斷演練—狹隘空間救助
Continuous 24-hour urban search and rescue exercise: confined space rescue



■救災隊城市搜救技能進階訓練—夜間訓練
Advanced training for urban search and rescue teams: nocturnal rescue



■城市基礎搜救24小時不間斷演練—生命搜索
Continuous 24-hour urban search and rescue exercise: life detection

Preparing for, taking part in drills, and mobilizing for disasters

In 2017, the Taiwan Red Cross disaster relief team organized 15 in-service training sessions, mobilized members for 6 drill sessions, called for 15 council meetings, and also assisted in 7 disaster prevention and relief drill exercises in coordination with the governments in Taipei City, New Taipei City, Yilan County, Kaohsiung City, Hsinchu County, Taitung County, and Hualien County.

When Typhoons Nesat and Haitang struck Taiwan in succession at the end of July, they fortunately did not engage in a Fujiwhara interaction. Nevertheless, the Taiwan Red Cross disaster relief teams and disaster preparedness centers still took these tropical storms seriously, actively preparing for them and the disasters they might bring.



■6月豪雨不斷，本會積極整備救災
The TRC proactively preparing for hazards that might have arisen from heavy rains throughout June



■救災隊繩索訓練—教官總結檢討
Disaster rope rescue training: instructor summary and review

扎根社區及校園，防災起而行

在美國國際開發總署(USAID)的大力支持下，本會結合各分支會，於5月培訓56位種子教師，自6月起為期10個月，執行涵蓋「自主防災社區」及「校園防災小尖兵」2項子計畫的「千手護家園」大型防災教育及推廣計畫。

截至12月底，「自主防災社區」計畫，已完成臺東縣卑南鄉班鳩社區、新北市土城區祖田里、宜蘭縣員山鄉內

城社區、新竹縣尖石鄉梅花村、南投縣信義鄉久美社區、苗栗縣南庄鄉員林社區、彰化縣花壇鄉花壇社區及臺南市七股區龍山社區8場次，為社區防災增添920名生力軍。

至於「校園防災小尖兵」計畫行遍臺北、桃園、臺南、高雄4都及新竹、苗栗、彰化、南投、嘉義、屏東、宜蘭、花蓮、臺東及澎湖等10縣49所國中、小，辦理51場次推廣校園防災知識活動，共計2,318名學子受益。

自主防災社區 CBDRR



■培訓「千手護家園」56位種子教師
Training 56 seed teachers for the "Thousand Hands Safeguarding Home Program"



■宜蘭縣員山鄉內城社區
Neicheng Community in Yuanshan Township, Yilan County



■臺東縣卑南鄉班鳩社區
Banjiu Community in Beinan Township, Taitung County



■彰化縣花壇鄉花壇社區
Huatan Community in Huatan Township, Changhua County

Taking root in communities and campuses, taking action for disaster prevention

With strong support from the United States Agency for International Development (USAID), the Taiwan Red Cross National Headquarters, in conjunction with its various branches, finished the training of 56 seed teachers in May; beginning in June, the “Thousand Hands Safeguarding Home Program”—a large-scale disaster prevention education and promotion program—began its 10-month run. The program includes the two sub-projects “Campus Disaster Prevention Envoys” and “Communities Based on Disaster Risk Reduction (CBDRR)” and “Campus Disaster Prevention Envoys”.

As of the end of December, the “Communities Based on Disaster Risk Reduction” project has organized 8 events in the following communities, adding 920 advocates to the CBDRR force: Banjiu Community in Beinan Township, Taitung County; Zutian Village in Tucheng District, New Taipei City; Neicheng Community in Yuanshan Township, Yilan County; Meihua Village in Jianshi Township, Hsinchu County; Jiumei Community in Xinyi Township, Nantou County; Yuanlin Community in Nanzhuang Township, Miaoli

County; Huatan Community in Huatan Township, Changhua County; and Longshan Community in Qigu District, Tainan City.

The “Campus Disaster Prevention Envoys” project travelled to 49 junior high and elementary school campuses—located in Taipei, Taoyuan, Tainan, Kaohsiung, Hsinchu, Miaoli, Changhua, Nantou, Chiayi, Pingtung, Yilan, Hualien, Taitung, and Penghu—to conduct 51 assemblies to promote campus disaster prevention knowledge, benefitting a total of 2,318 students.



■新北市土城區祖田里
Zutian Village in Tucheng District, New Taipei City



■新竹縣尖石鄉梅花村
Meihua Village in Jianshi Township, Hsinchu County



■嘉義縣民雄鄉民雄國小
Minxiong Elementary in Minxiong Township, Chiayi County



■臺南市永康區崑山國小
Kunshan Elementary in Yongkang District, Tainan City



■桃園市桃園區私立勁草美語學校
Sungrass American School in Taoyuan District, Taoyuan City



■屏東縣高樹鄉高樹國中
Gaosu Junior High in Gaosu Township, Pingtung County



■澎湖縣馬公市文光國中
Wenguang Junior High in Magong City, Penghu County



■高雄市桃源區桃源國小
Taoyuan Elementary in Taoyuan District, Kaohsiung City





Disaster Re

海外賑濟



■索馬利亞饑荒嚴重，但孩子天真的眼神似乎無法體會天災的可怕（聯合會提供）
The innocent gazes of the Somali children show that, despite being in the midst of a famine, they have yet to grasp the gravity of their situation (Provided by IFRC)

本會始終秉持人道的精神，守護人類生命安全，並與國際接軌，適時將臺灣之愛散播至世界各地，提供人道援助。

援建岩手縣公營住宅，2017再完工86戶

東日本大地震及海嘯發生至今7年。本會於岩手縣大槌町規劃援建702戶公營住宅，2017年再完成町方、吉里吉里、赤浜、安渡及浪板等8處社區共86戶，總完工數已達354戶，後續仍有安渡、赤浜、吉里吉里、寺野、町方、三枚堂等社區共348戶規劃或興建中，預估2020年完

工。

其他已重建完成的項目有：福島縣68戶老人住宅，宮城縣南三陸町立醫院及保健福祉中心、氣仙沼市市民福祉館及岩手縣2所保育園、2所幼兒園、2間課輔中心。另支持日本赤十字社福島及岩手縣分會執行19場次弱勢關懷及送暖活動，合計524人受惠。

截至2017年12月31日止，本專案募得款項加計利息總計25億7,778萬1,377元，支出25億7,684萬4,362元，經費執行率99.96%。



■岩手縣大槌町吉里吉里A公營住宅2017年6月完工
The A public housing units in Kirikiri, Otsuchi, Iwate Prefecture were completed in June 2017



■岩手縣大槌町赤浜No.3公營住宅2017年6月完工
The No. 3 public housing units in Akahama, Otsuchi, Iwate Prefecture were completed in June 2017



■岩手縣大槌町吉里吉里B1公營住宅2017年8月完工
The B1 public housing units in Kirikiri, Otsuchi, Iwate Prefecture were completed in August 2017



■岩手縣大槌安渡B1公營住宅2017年8月完工
The B1 public housing units in Ando, Otsuchi, Iwate Prefecture were completed in August 2017

The Taiwan Red Cross has and will always uphold the humanitarian spirit and keep watch over the safety of the public. We will continue to spread the love of the Taiwanese people to all corners of the globe and provide humanitarian assistance where needed.

Offered aid towards the completion of an additional 86 public housing units in Iwate Prefecture in 2017

A 9.0 magnitude earthquake and tsunami struck Japan in March 2011. The proposed number of public housing units to be built in Otsuchi, Iwate Prefecture were 702 units. A total of 86 units were completed and inhabited by the end of 2017 in the eight communities of Machikata, Kirikiri, Akahama, Ando, and Namiita. 348 units in the Ando, Akahama, Kirikiri, Terano, Machikata, and Sanmaido areas are still under construction and estimated for completion in 2020.

Other finished projects include 68 elderly housing units in Fukushima Prefecture, Minamisanriku Town Hospital and Health Care Center and Kesenuma Health Care Centers in Miyagi Prefecture, and 2 nursery schools, 2 preschools, and 2 afterschool activity centers in Iwate Prefecture. The donations were also applied in supporting 19 minority assistance events organized by JRCS Fukushima Chapter and Iwate Branch, benefiting 524 people.

As of 31 December 2017, the project raised donations, inclusive of interest, in the amount of NTD 2,577,781,377. Expenditures have amounted to NTD 2,576,844,362, making for a fund implementation rate of 99.96%.



■岩手縣大槌町浪板魚集公營住宅2017年8月完工
The Fishery Dist. public housing units in Namiita, Otsuchi, Iwate Prefecture were completed in August 2017

岩手縣大槌町公營住宅完工一覽表

List of completed public housing units in Otsuchi, Iwate Prefecture

施工區域 Construction site	完工時間 Date completed	公營住宅數量 No. of housing units
大ケ口 Ogaguchi 1-Chome	2013.8 August 2013	70
吉里吉里 Kirikiri	2013.8 August 2013	34
源水 Gensui(Yashikimae)	2013.11 November 2013	21
大ケ口 Ogaguchi 2-Chome	2014.9 September 2014	23
榎内 Masanai(1)	2014.12 December 2014	13
寺野 Terano/Usuzawa(No.1)	2015.9 September 2015	16
町方 Machikata(Suehiro-cho)	2016.3 March 2016	53
榎内 Masanai	2016.3 March 2016	24
波板 Namiita(No.1)	2016.6 June 2016	3
寺野 Terano Daini(No.2)	2016.6 June 2016	11
町方 Machikata(Hon-cho)	2017.3 March 2017	8
町方 Machikata(Kami-cho)	2017.3 March 2017	4
吉里吉里 Kirikiri (A)	2017.6 June 2017	5
赤浜 Akahama(No.3)	2017.6 June 2017	10
安渡 Ando(B1)	2017.8 August 2017	12
波板 Namiita(Fishery Dist.)	2017.8 August 2017	11
吉里吉里 Kirikiri (B1)	2017.8 August 2017	12
町方 Machikata(Oshachi)	2017.12 December 2017	24
完工戶數統計 Total		354

4 年賑濟重建，海燕風災結案

歷經3年半多艱苦重建，菲律賓海燕颱風重建專案終於大功告成！本會與菲律賓紅十字會多次磋商，敲定於宿霧省災區援建核心住宅，252戶核心住宅2016年全數完工，2017年6月28日在民眾、地方政府及菲國紅會人員見證下，舉辦交屋典禮。

此外，本會捐贈1輛9.5公噸重、容量10,000公升之供水車，另與聯合會、英、美、德國紅會及日本赤十字社共

同捐贈菲國紅會造價175萬美元的「奇異恩典號」多功能人道救援船1艘，充實菲國紅十字會救備災能量。

截至2017年7月31日止，本專案募得款項加計利息總計3,412萬8,845元，支出3,412萬8,845元，經費執行率100%。全案依勸募計畫各項目執行完畢，結案報告10月31日獲衛生福利部106年衛部救字第1060028926號函復備查。



■人道救援船命名下水典禮，菲國總統杜特蒂與各國紅會代表合影
Philippines President Duterte takes a group photo with National Society delegates at the launching and commissioning of humanitarian vessel M/V Amazing Grace



■奇異恩典號貨運量35噸，可容納120名乘客、20輛汽車
The Amazing Grace can hold up to 120 passengers, 20 vehicles, and has a 35-ton freight capacity



■全新的供水車9.5公噸、容量1萬公升
The brand new 9.5 metric ton water truck with a capacity of 10,000 liters

Conclusion of the Haiyan Project after four years of relief and reconstruction

After more than three and a half years of painstaking reconstruction, the Typhoon Haiyan project in the Philippines is finally completed! The TRC held many discussions with the Philippine Red Cross to finalize the construction of core shelters within the disaster-stricken area of Cebu. The 252 core shelter units were fully completed in 2016, and were handed over on June 28, 2017, in a handover ceremony attended by the public, local governmental staff, and Philippine Red Cross personnel.

Additionally, the Society donated one 9.5 metric ton water truck with a capacity of 10,000 liters. The TRC also

made a joint donation—alongside the IFRC, British Red Cross, American Red Cross, German Red Cross, and Japanese Red Cross Society—towards the construction of a USD 1.75 million multi-purpose humanitarian vessel, the M/V Amazing Grace, to boost the disaster relief and preparedness capacity of the Philippine Red Cross.

The total amount of donations raised by 31 July 2017 was NTD 34,128,845, the current project execution rate is 100%. The project was completed according to the project implementation plan, and the project closure report was received by the Ministry of Health and Welfare as verified in their letter Health-Ministry-Relief No. 1060028926 dated October 31, 2017.



■ 252戶核心住宅順利完成，交屋典禮簡單隆重
The 252 core shelters were successfully completed, and the handover ceremony was simple yet extravagant

核心住宅分布一覽表

Distribution of core shelters

地區 (Region)	戶數 (Units)
卡皮茲省伊維桑鎮 (Ivisan)	
古斯丁納瓦拉村 (Agustin Navarra)	81
麥坦村 (Matong)	5
宿霧省達安班塔顏鎮 (Daanbantayan)	
巴蓋村 (Bagay)	85
多明好村 (Tominjao)	72
宿霧省聖雷米西奧市 (San Remigio)	
巴塔村 (Batad)	9
總計 Total	252



■ 北宿霧土地貧瘠堅硬，造屋難度高
The soil in Northern Cebu is hard and stony, making construction difficult



■ 重建房屋，巴蓋村民一起來
Rebuilding homes together with the villagers of Bagay



■ 能擁有新屋，老婆婆開心極了
This old woman is extremely happy to have a new home

援建尼泊爾268戶耐久屋，訪視新都里災區

2015年4月尼泊爾發生芮氏規模7.8地震。依據賑災專案運用計畫，本會於中長期復原重建階段，以總經費99萬5,442美元與紅十字會與紅新月會國際聯合會合作，於新都里縣共同援建耐久屋。

本次地震，尼泊爾政府計畫建造60萬戶耐久屋，尼泊爾紅十字會則承辦其中7,000戶援建。經紅十字會與紅新月會國際聯合會、尼泊爾紅十字會與受災戶各方協調後，本會與其他國家紅十字會透過聯合會合作援建的新都里縣耐久屋，採行自力造屋模式（類似臺灣八八專案），由聯

合會分4次撥款，每戶補助總金額自2,000美元提高為3,000美元，不足額部分由受災戶自籌，當地符合資格且與政府簽約、登記援建的受災戶共880戶，已完成總戶數241戶。8月29日至9月3日，聯合會「地震復原行動小組」(ERO)資深顧問Laxman先生全程陪同賑濟處同仁，深入新都里縣3個村落、訪視6戶耐久屋完工受益戶並瞭解整體援建進度。

截至2017年12月31日止，本專案募得款項加計利息總計新臺幣4,257萬3,445元，支出4,215萬8,462元，經費執行率99.03%。



■訪視尼泊爾新都里耐久屋援建進度，必須跋山涉水先考驗同仁體力
Observing the progress on durable shelters in Nepal's Sindhuli required extended travel over land and water, testing the physical endurance of TRC staff

Completed 268 durable shelters in Nepal, visited affected areas in Sindhuli

A 7.8 magnitude earthquake struck Nepal in April 2015. According to mid-to-long term reconstruction plans within the Nepal relief project, the TRC is cooperating with the IFRC to construct durable shelters in the Sindhuli District, devoting USD 995,442 to the effort.

Following this earthquake, the Nepalese government has made plans to erect 600,000 durable houses, 7,000



■ 在地震中小腿骨折的Ram Babu Thapa先生，為了讓獨立生活的孩子回老家時有地方可住，特別花了美金12,000元，用全新材料蓋了連棟的大房子。對於紅十字協助災民蓋耐久屋，他衷心感謝

Mr. Ram Babu Thapa, who fractured his lower leg in the quake, spent USD 12,000 to build a large home consisting of conjoined units so that his children may have a place to stay when returning home. He has expressed his sincere gratitude for the assistance the Red Cross has offered disaster victims in building durable shelters



■ Sida Thapa女士地震後在自建的小木屋熬了一年半，直到2017年4月新屋落成後，她才敢搬回新家。這戶耐久屋造價5,000美元，工期45天，已獲政府核定並完成撥款，相當具有當地傳統特色

Ms. Sida Thapa spent a year and a half in a self-built wooden shelter after the earthquake, not daring to move back into a building until her new home was completed in April 2017. This durable shelter, featuring vernacular architectural characteristics, cost USD 5,000 and 45 days to construct. It has received government approval and funding

of which have been undertaken by the Nepal Red Cross Society. After coordination amongst the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies, the Nepal Red Cross Society, and affected households, the TRC has been chosen to work in coordination with other national Red Cross societies through the Federation as a whole to construct durable housing in Sindhuli, utilizing an owner-driven housing reconstruction approach (similar to that employed in Taiwan's Typhoon Morakot project). The IFRC has increased their funding per household from USD 2,000 to USD 3,000 and will be distributed in four stages. Homeowners will have to acquire further funding if necessary. There was a total of 880 disaster-affected households that met the conditions, signed contracts with the government, and registered for construction; 241 of these households have completed construction. From August 29 to September 3, IFRC Earthquake Response Operation (ERO) senior advisor Laxman Chhetry accompanied staff members from TRC's Disaster Relief Department in their visit to three villages in Sindhuli District, where they talked to six beneficiary households which had completed construction on their durable shelters as well as observed the overall construction progress.

As of 31 December 2017, the project raised donations, inclusive of interest, in the amount of NTD 42,573,445. Expenditures have amounted to NTD 42,158,462, making for a fund implementation rate of 99.03%.



■ 雖然物質生活並不富裕，但孩子有吃、有住，就心滿意足了
Despite resources being scant, citizens are content as long as their children are fed and have shelter





■ 尼泊爾重建路遙遙，蓋耐久屋居民大家齊心協力
The road to reconstruction in Nepal is long and hard; residents work together to build their durable shelters

人饑已饑人溺已溺，人道優先

2017年緬甸發生羅興亞難民危機，5月2日本會率先捐助瑞士法朗1萬元。8月底，羅興亞穆斯林逃離居住地若開邦，穿越邊界、抵達孟加拉，數十萬人流離失所、缺乏人道援助，11月7日本會再次透過紅十字會與紅新月會國際聯合會，捐出中華基督教行道會指定款瑞士法朗13,600元，援助孟加拉難民。

8月17日，四川省阿壩州九寨溝發生芮氏規模7.0強震，造成25人死亡、6人失蹤、525人受傷，7萬多間房屋倒塌或損壞，17萬餘人受災，災情遍及州內松潘、若爾

蓋、紅原及錦陽等5縣市64個鄉鎮。本會除發函慰問，並基於人道捐款20萬元人民幣，協助災區弱勢家庭度過難關。

4月7日，本會捐助新臺幣30萬元，委託中華基督教行道會賑濟菲律賓貧民窟火災；18日匯款紅十字會國際委員會美金3萬元，賑濟饑荒災情慘重的葉門、南蘇丹、索馬利亞及奈及利亞4國。7月25日，日本九州南瑪都颶風釀災，本會捐助美金1萬元。9月1日，則分別捐助土石流千人死亡及失蹤的獅子山共和國瑞士法朗1萬元及美國哈維颶風美金1萬元。



■數十萬緬甸羅興亞人流離失所，攜老扶幼從若開邦逃往孟加拉（聯合會提供）
Hundreds of thousands of displaced Myanmar Rohingya are forced to flee from Rakhine State to Bangladesh (Provided by IFRC)

Feeling empathy for others, placing humanitarian work first

The Rohingya Refugee Crisis occurred in 2017, and the TRC was the first to donate CHF 10,000 on May 2. At the end of August, Rohingya Muslims fled their homes in Rakhine State to cross the border into Bangladesh; hundreds of thousands of people were displaced and were in need of humanitarian aid. On November 7, the TRC made a second donation of CHF 13,600 through the IFRC which was earmarked by the Chinese Evangelical Covenant Church to be utilized towards supporting Bangladeshi refugees.

On August 17, a 7.0-magnitude earthquake struck Jiuzhaigou, Aba Prefecture, Sichuan Province, resulting in 25 deaths, 6 missing persons, and 525 injured. Over 70,000 houses were damaged or had collapsed, and more than 170,000 were affected by the quake, with reports of damage stretching across 64 townships in the 5 counties/cities of

Aba, Songpan, Zoigê, and Hongyuan. In addition to issuing a letter of condolences, the TRC also donated RMB 200,000 to provide humanitarian assistance to disadvantaged families in the affected areas.

On April 7, the Society donated NTD 300,000 to entrust the Chinese Evangelical Covenant Church in extinguishing fires within the slums in the Philippines. On April 18, the TRC made a contribution of USD 30,000 to the ICRC towards the famine-stricken countries of Yemen, South Sudan, Somalia, and Nigeria. When Tropical Storm Nanmadol struck Kyushu, Japan, the TRC contributed USD 10,000 on July 25. On September 1, the Society made two separate donations: one for CHF 10,000 towards aiding those who died or went missing in the Sierra Leone mudslides, and the other a USD 10,000 donation to assist the US in recovering from Hurricane Harvey.



■ 獅子山共和國土石流成災，人們忙著為罹難者挖掘墳墓
The populace excavating graves for those killed by the mudslides in Sierra Leone

■ 葉門、南蘇丹、索馬利亞及奈及利亞饑荒嚴重、民不聊生
Severe food shortages plague Yemen, South Sudan, Somalia, and Nigeria, making life difficult for their citizens

身心障礙游泳復健班



急救與水安



■2017年5月本會開辦身心障礙泳訓復健
Swimming classes for the disabled
organized by TRC, May 2017

First Aid & Water Safety

推廣心肺復甦術等急救訓練及水上救生技術，是各國紅十字會擅長且列為優先的專業項目。

臺灣為海島型國家，因為地理位置特殊，每遇颱風就釀成災害，因此本會自1963年起，長期推動多元化急救訓練、水上救生知識與專業技能，並依需求支援各分支會推廣急救及水安各類課程，2017年度共計培訓核發各式證書8萬張以上。

全民學急救，全臺培訓成果豐碩

歷年來，本會配合政府緊急醫療救護政策，動員全國各地急救教練團隊，推廣心肺復甦術加自動體外電擊去顫器訓練(CPR+AED)等各種救訓練，製作急救技術教學影帶、編印各式急救宣導海報及教材，強化全民急救能力。

2017年度定期召開急救教育發展委員會議1次。



■格登幼兒園委託本會辦理基本救命術訓練
Taiwan Red Cross conducts a BLS training course at Golden American School

National Red Cross Societies from around the world give precedence to the promotion of CPR and other first aid training and water rescue techniques.

Typhoons often result in disasters when they hit Taiwan, being an island country and having a unique geographical location. Consequently, Taiwan Red Cross has actively promoted programs covering a range of diverse subjects, including first aid training, water rescue techniques, and other professional skills, since 1963. In response to demand, we have also supported our chapters and branches in promoting various first aid and water safety courses. More than 80,000 certificates were awarded in 2017.

Nationwide first aid training proves successful

In response to the government's policy on emergency medical care, first aid instructor teams from around the country have been mobilized to promote cardiopulmonary resuscitation (CPR) and automated external defibrillator (AED) first aid training. In addition, we have produced first aid educational videos and published posters and other materials to increase civilian knowledge of first aid.

In 2017, Taiwan Red Cross convened a regular first aid education development committee meeting.



■康軒文教集團委託本會辦理基本救命術訓練
TRC conducts a BLS training course at Kang Hsuan Educational Publishing Group



■新北高工包班學急救
Taiwan Red Cross conducts a first aid/CPR training session at New Taipei Industrial Vocational High School



■高級救護技術員訓練，學員專心聆聽
Participants concentrate on listening to the advanced paramedic training

兩岸水安交流，守護生命扶助弱勢

本會長期開辦水上安全救生訓練、急流救生員訓練、水上安全救生教練繼續教育等各式課程，並支援教練12人，協助澳門紅十字會辦理救生員訓練1班。5月至9月暑假期間，動員27支志工隊4,112人，於北、中、南危險水域設置45處定點救生服務站，投入服務、守護生命。平均每

日值勤人數522人次。

此外，為發揚紅十字精神，2017年總會開辦身心障礙泳訓班1班次，並補助臺北市分會及桃園市分會開辦身心障礙泳訓各1班次，由志工教練教學，協助身心障礙者學習游泳及復健。

2017年度定期召開水上安全教育訓練委員會1次。



Cross-strait water safety exchanges, protecting lives and aiding the disadvantaged

Taiwan Red Cross has organized a variety of training courses related to water safety and rescue, swift water rescue, and lifeguarding. We have also dispatched 12 coaches to assist Macau Red Cross in conducting 1 lifeguard training sessions. From May to September 2017, 4,112 volunteers from 27 volunteer teams were mobilized,



■王清峰會長於新北市大豹溪慰勉值勤的水安志工
President Wang raises the spirits of water safety volunteers at Dabao River



■暑期週末假日，志工輪流在新北市大豹溪守護水安
Volunteers take turns ensuring water safety during weekends in summer at Dabao River, New Taipei City.

and 45 fixed rescue service stations were established in dangerous waters across northern, central, and southern Taiwan in order to protect and save lives. An average of 522 rounds of water safety volunteer was on duty each day.

To pass on the Red Cross spirit, Taiwan Red Cross National Headquarters has organized one term of swimming classes for the disabled as well as funded two terms of swimming classes for the disabled organized by our Taipei City Chapter and Taoyuan City Chapter. These classes were taught by volunteer instructors to help people with disabilities swim independently as well as rehabilitate.

In 2017, Taiwan Red Cross convened a regular water safety training committee meeting.



■本會於新北市萬里明光碼頭辦理救生教練海訓
The TRC organized an ocean lifeguard training session at Wanli's Mingguang Harbor in New Taipei City



■本會協助澳門紅十字會培訓救生員
Taiwan Red Cross assists Macau Red Cross to conduct lifeguard training sessions



■志工教練陪著身障兒泳訓
A volunteer instructor swims alongside a disabled child



社會服務與救助



■ 銀氧運動教學展現成果，長輩們個個充滿活力
The Senior Aerobics group, full of vigor, display the results of their labor

平安是福，意外難免。紅十字會始終秉持雪中送炭、救急不救窮的理念，針對突如其來的變故，給予弱勢族群即時的扶助，以協助頓失依靠的家庭，度過燃眉之急、重啟生機。

愛心不打烊，結合分支會與企業關懷弱勢

2017年本會總計補助630件急難救助個案(含扶助6個月之危機家庭10案)，核發總金額新臺幣302萬3,000元。

農曆年前後，本會協同各縣市分支會，針對弱勢族群關懷送暖，致贈年菜或獎學金，給予案家妥適的協助，鼓勵他們樂觀面對人生困境！

持續第3年，與欣葉國際餐飲集團合作「愛心不打烊·年菜助年關」活動，由欣葉義賣可口年菜，為15戶危急案家送暖。

Peace is a blessing, but accidents are sometimes inevitable. The Red Cross has always adhered to the principles of offering timely assistance and helping the starving but not the poor. When sudden and unanticipated events occur, the Red Cross is there to offer timely assistance to families that may have abruptly lost their source of income, help them meet urgent needs, and give them hope to start anew.

Endless compassion: teaming up with corporations and Red Cross branches/chapters to support the disadvantaged

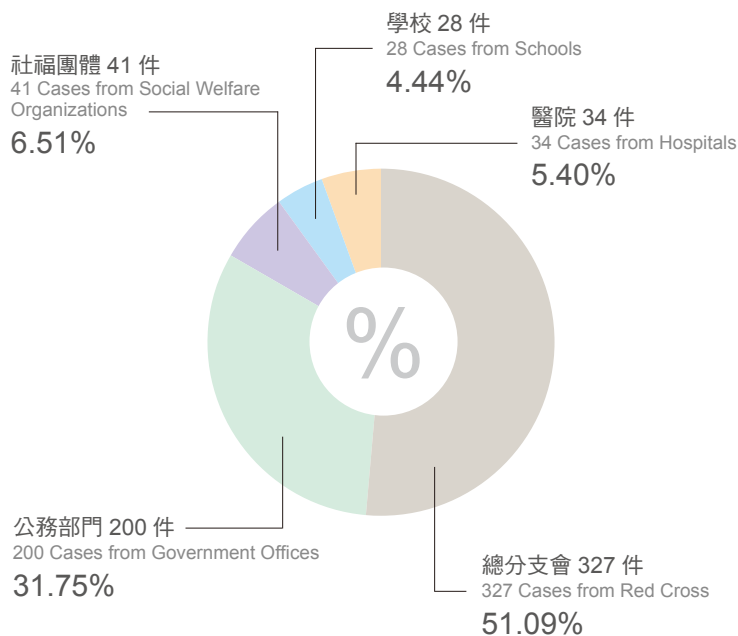
The Taiwan Red Cross provided emergency assistance to 630 households in 2017, totaling \$3,023,000, which included supporting 10 urgent needs families for six months.

During the Chinese New Year, TRC headquarters collaborated with branches and chapters across the nation to send warmth and provide assistance to disadvantaged families. The Red Cross offered pertinent assistance in the form of New Year dishes or scholarships to encourage these families to continue to stay optimistic in the face of hardship!

For the third year in a row, we collaborated with Shin Yeh Co., Ltd. in a charity sale of New Year dishes to provide for 15 urgent needs families, warming their winter.

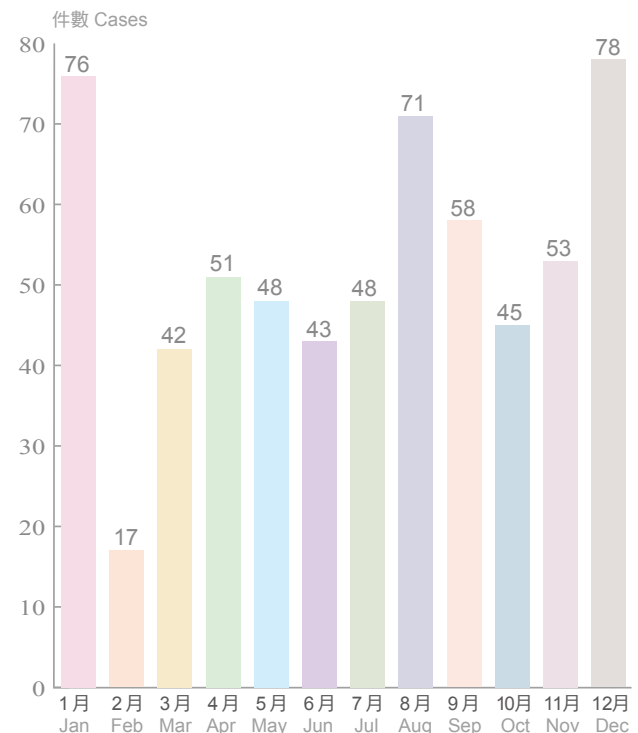
2017 年急難救助個案轉介來源

Sources of Emergency Aid Case Referrals in 2017



2017 年每月急難救助案量分析

Number of Emergency Aid Cases Each Month in 2017





■ 本會急難救助案家遍及全臺
Beneficiaries receiving emergency welfare funds
are all over Taiwan

推展長照，銀髮風華老力展新貌

配合政府「長照2.0」政策，推出老人照顧3年計畫-「銀翼飛翔計畫」，開發老力、推廣「初老服務老老」，籌組包含：廚藝、園藝、桌遊、編織及服務組在內的銀翼志工隊，並辦理2次特殊訓練，共52人完訓。

7月起開辦「銀翼之家」老人活動據點，每週一上午益智桌遊，老人家動腦樂開懷，中午則由廚藝志工提供養生午餐，下午進行銀氧運動教學。週二下午銀翼教唱，不定期舉辦講座及外展服務，10月中旬起組成編織隊，編織圍巾與毛帽，為寒冬送暖預作準備。2017年度共服務2,659

人次，並於12月25日下午舉辦銀色耶誕午茶暨老人活動據點成果展。

2月份辦理照顧服務員訓練自費班，36人參訓，35人結業。6月及9月承接勞動部勞力發展署「106年度補助辦理照顧服務員職業訓練計畫」，2期共79人參訓，78人結業。另分別於5月及9月辦理「照顧服務員丙級(單一級)技術士檢定術科加強班」，首梯19人參訓，12人報考，9人通過，考取率75%，第2梯22人參訓，15人報考，10人通過，考取率66.67%。



■玩桌遊讓銀髮族腦力不退化
Playing tabletop games keeps the minds of the elderly sharp



■銀翼志工廚藝驚艷，料理色香味俱全
Silver Wings volunteers demonstrate their dazzling culinary skills, serving dishes that look, taste, and smell great



■編織隊手藝超高，圍巾毛帽色彩繽紛
The knitting group shows off their superb craftsmanship through their colorful scarves and caps



■12月25日舉辦銀色耶誕午茶暨老人活動據點成果展
The Silver Christmas Afternoon Tea Party and Silver Wings House Year-End Exhibition was held on December 25

Promoting long-term care, presenting seniors with a new image and capabilities

The TRC launched the Soaring Silver Wings Program in keeping with the government's "Long-term Care 2.0" policy, a three-year long-term care program for seniors which aims to build up the capacity of the elderly through promoting the concept of having younger seniors assist older seniors. The Soaring Silver Wings volunteer team has organized events involving cooking, gardening, tabletop games, weaving, as well as simply providing their services. Two special training courses were also conducted, with a total of 52 people completing training.

July saw the launch of the Silver Wings House project—locations that host events for the elderly. Every Monday morning begins with an entertaining puzzle tabletop game to set their brains in motion; at noon, volunteers prepare a nutritious lunch, and then they hold senior-friendly aerobic exercise courses in the afternoon. Silver Wings sing-alongs are held on Tuesday afternoons, whereas lectures and outreach services are held from time to

time. A knitting group was formed in mid-October, and they produce scarves and knit caps in anticipation for the Sending Warmth in Winter program. A total of 2,659 people were served in 2017, and on December 25 the TRC hosted the Silver Christmas Afternoon Tea Party and Silver Wings House Year-End Exhibition.

In February, the TRC organized a self-paying care taker training session, successfully training 35 of the 36 participants. In June and September, the Society undertook the Workforce Development Agency of the Ministry of Labor's "2017 Care Taker Training Program," successfully training 78 out of the 79 trainees who participated in either term. The Red Cross also organized Care Taker Level C Accreditation Courses held in May and September; 19 people applied to attend the first tier of the program and 12 registered for the final examination, equaling a 75% acceptance rate. For the second tier, 22 people applied to attend, with 15 participants registering for the final examination and 10 passed, resulting in a 66.67% acceptance rate.



■銀氧運動教學，老人家體能倍增
Seniors boost their physical fitness through senior-friendly aerobics



■學習急救是照顧服務員訓練課程中重要的一環
Learning first aid is an important part of care taker training



■本會開辦照顧服務員訓練
Taiwan Red Cross offers training course for personal care attendant



■長照產業需才孔急，業者紛紛到場徵才
The long-term care industry is in desperate need of care providers; companies arrive on the scene to hire new recruits



■本會安排到三軍總醫院實習，學員們相當專注
TRC trainees observe attentively during their internships at Tri-Service General Hospital

尋人遣返，兩岸人道事務合作

2017年度依金門協議，執行兩岸見證遣返作業3梯次24人，金馬小三通個案遣返5梯次8人。兩岸尋人業務收件119件，獲協查機關函復84件，確認查獲者32件。受移民

署委託，由金門、連江2支會前往收容所及看守所關懷訪視，共計執行9梯次24人次。

至於2017年協助兩岸人民緊急醫療部份，共後送24人經由小三通返臺就醫，並4度協助失事船員家屬認屍。



■2017年第1次見證遣返作業，雙方代表簽署交接證書
Both parties signing during the first witnessed repatriation in 2017



■9月27日第3次見證遣返作業，遣送大陸偷渡人士5人
Witnessing the third repatriation operation on 27 September, where 5 illegal immigrants were sent back to China



■金門縣支會以小三通模式護送患病台商返臺就醫
Colleagues from Kinmen County Branch escort a Taiwanese businessman from China back to Taiwan for medical treatment

Cross-strait cooperation for tracing and repatriating duties

In accordance with the Kinmen Agreement, cross-strait witnessed repatriation operations and individual repatriation operations through the Mini Three Links conducted in 2017 totaled 24 people and 8 people, respectively. Of the 119 cross-strait tracing applications accepted, 84 responses were received, and 32 people were successfully located.

Commissioned by the National Immigration Agency, TRC Kinmen County Branch and Lianjiang County Branch visit illegal immigrants in the temporary shelters and detention centers nine times.

24 people were transported back to Taiwan for emergency medical aid through the Mini Three Links. We also assisted families in identifying family members who had been stationed on capsized ships four times this year.



■5月23日第2次見證遣返作業，遣送大陸偷渡人士8人
Witnessing the second repatriation operation on 23 May, where 8 illegal immigrants were sent back to China

近3年見證遣返與個案遣返消長對照表 Repatriations Witnessed and Cases in the Last 3 Years

年 度 Year	金門協議見證遣返人數 People repatriated as witnessed in the Kinmen Agreement	金馬小三通個案遣返人數 People repatriated through Mini Three Links between Kinmen and Matsu
2015	7	68
2016	25	21
2017	24	8

2017 年兩岸尋人案件明細 2017 Cross-strait Search Cases

來 源 Source	總會信箱 Headquarters inbox	大陸紅十字組織 Red Cross of China	兩岸自尋 Cross-strait Self-search	機關代轉 Transfer through Agencies	查獲件數 Successfully Located Cases
小 計 Total	56	22	41	0	32



Volunteer Service, Public Re

志願服務與公關責信



■奉行紅十字精神，海地志工協助賑災馬修颶風（聯合會提供）

Haitian Red Cross volunteers in Les Cayes, Haiti, unloading relief items to be distributed to communities affected by Hurricane Matthew (Provided by IFRC)

中華民國紅十字會是災難救援的先鋒、是苦難弱勢的希望、是集結愛心、志願服務的公益大平臺；本會在全臺各地有超過萬名志工，齊心協力為人道工作貢獻服務。

志願服務是紅十字運動重要的核心價值，本會遵循人道、公正、中立、獨立、志願服務、統一、普遍7項基本原則，朝向服務多元化、社區深耕化、志工專業化、管理制度化及資訊數位化5大方向，持續拓展公共關係、爭取社會資源。

人道永存，志願服務多面向

本會成人志工超過1萬名，志工們犧牲奉獻、守護生

命，服務範疇包括：水上安全、急救、居家照顧、救災及行政事務。2017年本會總計動員志工4,112人次，支援水上救生及活動；動員志工310人次，支援急救訓練服務；動員志工1,148人次，支援救災及演訓。

2017年持續承接臺北市政府社會局志願服務推廣中心委託案，全年度總計辦理各式訓練14梯次1,364人參訓，另執行「志工臉譜」、「親子淨山嘉年華」及「生命慶賀@手機微電影-銀髮志工組訓」系列活動及「邁向高齡社會的志願服務」研討會，2月21日辦理105年度衛生福利部志願服務獎勵表揚活動，計130人接受表揚。



■ 志工們是夏日守護水安的無名英雄
Volunteers are the anonymous hero for water safety in the summer

The pioneer of disaster response, the hope of the sufferings and minorities, and the platform of love and voluntary services – we are Taiwan Red Cross. Volunteers are an important driving source behind the Red Cross Movement. Taiwan Red Cross has more than 10,000 volunteers nationwide who are collectively committed to providing humanitarian services.

Voluntary service is one of the core values of the Red Cross Movement. Taiwan Red Cross adheres to the seven Fundamental Principles of humanity, impartiality, neutrality, independence, voluntary service, unity, and universality while looking for diversifying services, reaching into communities, specializing volunteers, systemizing management, and digitizing document and information. We strives to seek out practical social resources and expanding public relations.

Adult volunteers offer a wide range of services

Taiwan Red Cross has over 10,000 adult volunteers,

whose services include: water safety, first aid, home care, search and rescue, and administrative affairs. In 2017, our volunteers provided 4,112 shifts of water safety and rescue-related services; first aid volunteers provided 310 shifts in training-related services; and disaster rescue volunteers worked 1,148 shifts providing support during rescue drills and crash rescue missions.

In 2017, Taiwan Red Cross continued being commissioned by the Taipei City Department of Social Welfare to operate the Volunteer Service Development Center. The TRC has offered 14 phases of various types of trainings, which attracted 1,364 participants, and organized several events, including "The Faces of Our Volunteers," "Family Mountain-Cleaning Carnival," and "Celebration of Life @ Phone-Filmed Microfilm: Silver-Haired Volunteer Training," as well as the "Volunteer Service in an Aged Society" Seminar. The 2016 Ministry of Health and Welfare Voluntary Service Awards Ceremony was held on 21 February where 130 people received awards.



■每一場急救教學，都是志工教練的無私奉獻
Volunteer coaches dedicate selflessly to first-aid training courses



■2017年救災隊城市搜救技能進階訓練
2017 Disaster Rescue Urban Rescue Techniques Advanced Training Course



■銀翼志工包水餃，洗菜剝菜樣樣自己來
Soaring Silver Wings volunteers make their own dumplings, chop and wash vegetables on their own



■老人活動據點銀翼之家8月8日開幕
The opening of the Silver Wings House on August 8, locations that host events for seniors

青少年志工行善，兩岸交流向下扎根

本會「紅十字青少年服務隊」，參與第18屆「保德信青少年志工菁英獎」選拔，臺北市分會所屬松山高中，以服務創意課程推動青少年志願服務，每週至建國花市定點量血壓；關懷長者、響應飢餓三十；每週固定到動物之家照顧流浪狗並募款；淨山、淨灘，擔任跨年晚會環保志工等實際行動，獲得服務教育楷模。臺中市支會所屬新民高中張馨尹同學獲選傑出志工獎，長期協助臺中市支會發



■臺北市分會所屬松山高中紅十字青少年志工隊到新北市龍洞淨灘
Red Cross youth volunteers from Taipei Municipal Song-Shan Senior High, which runs under guidance from the TRC Taipei City Chapter, conduct a beach sweep at Longdong Bay, New Taipei City

放食物銀行物資給弱勢家庭，並定期到安養中心為長者彩妝，歲末為獨居長者送年菜、打掃，還成立「銀髮槌球社」，陪伴長者活出生命熱情。

2017「兩岸青少年紅十字人道之旅」7月23日至31日於北京及內蒙古舉辦，共有來自兩岸58名青年志工參與，除了關懷社區孤獨長者，還體驗了在寬廣大草原實施緊急救護培訓！



■成立銀髮槌球社，新民高中張馨尹同學(左1)獲選保德信青少年志工菁英獎傑出志工
Xin-yin Chang (L1) of Shin Min High School, who established a "Silver-haired Gateball Club," was awarded the Outstanding Volunteer at the 18th Prudential Spirit of Community Awards



■兩岸青少年志工在大草原中學習急救，別有一番風情
Cross-strait youth volunteers participate in an emergency rescue training session on an open grassland, a novel experience for all

Youth volunteers demonstrate their humanitarian passion; cross-strait exchanges take root

The Red Cross Youth service team entered the 18th Prudential Spirit of Community Awards, and the team from Taipei Municipal Song-Shan Senior High School, which runs under guidance from the TRC Taipei City Chapter, was awarded the Role Model Award for Community Service. The school promotes youth voluntary service through a creative services curriculum: students are stationed each week at Jianguo Weekend Flower Market to measure blood pressure; they care for the elderly and participated in the 30 Hour Famine; they pay weekly visits to animal shelters to care for strays and to engage in fundraising; students also organized mountain-cleaning and beach sweep events, and even volunteered to clean up during the city's New Year's Eve Countdown party. Xin-yin Chang, a student

from Taichung City Branch's Shin Min High School, was awarded the Outstanding Volunteer Award for her long-term assistance in distributing foodstuffs from the Red Cross Food Bank to disadvantaged families. She also pays regular visits to nursing homes to apply makeup to their residents, delivers New Years' dishes and provides cleaning services for single elderly individuals at the end of the year, and furthermore established the "Silver-haired Gateball Club" to accompany seniors and encourage them to live enthusiastically.

The 2017 Cross-Strait Red Cross Youth Summer Camp was held on 23 to 31 July in Beijing and Inner Mongolia. 58 students from both Taiwan and China participated in the camp. In addition to caring for lonely seniors within communities, students also participated in an emergency rescue training session on an open grassland!



■ 兩岸青少年志工在交流中體驗人道服務

Cross-strait youth volunteers gain a deeper understanding of humanitarian works through cross-strait exchange and interaction

第9屆IHL模擬法庭競賽東吳奪冠 15屆亞太賽臺大表現亮眼

第9屆的「國際人道法模擬法庭競賽」12月9日至10日舉行，共有臺大、政大、東吳、臺北大學4校參賽。由合作無間的東吳大學脫穎而出、臺灣大學獲得亞軍，最佳書狀獎政治大學拿下，傑出書狀獎則將落臺大。個人獎方面，最佳辯士臺大郭昀柔掄元，傑出辯士東吳大學林妍君、俞亞廷並列。2018年3月，冠軍隊伍將代表臺灣至香港參加由紅十字國際委員會主辦的第16屆紅十字亞太地區競賽。

港參加由紅十字國際委員會主辦的第16屆紅十字亞太地區競賽。

至於3月8至11日在香港舉行的第15屆紅十字亞太地區國際人道法模擬法庭競賽，代表臺灣前往香港參賽的臺灣大學，與來自亞太地區21國家、地區24支隊伍，臺灣代表隊雖無緣晉級8強，但書狀撰寫表現亮眼、案件陳述可圈可點，最終拿下最佳辯方書狀，吳庭佑同學亦勇奪最佳辯士，成為競賽中唯一榮獲雙冠的贏家。



■臺灣大學獲得本屆亞軍，郭昀柔同學(右1)獲得最佳辯士
National Taiwan University is this year's runner-up, and Yun-rou Guo (R1) is Best Mooter



■政治大學拿下本屆最佳書狀獎
National Chengchi University wins the Best Memorial Award



■東吳大學獲得本屆冠軍，2位同學(右3，右4)亦並列傑出辯士
Soochow University is this year's winner, with two students (R3, R4) tied for Outstanding Mooter



■第9屆國際人道法模擬法庭競賽共有4校參賽
Four universities participated in the 9th National Red Cross International Humanitarian Law (IHL) Moot

Soochow University wins the 9th National IHL Moot, performs brilliantly at Asia-Pacific round

The 9th International Humanitarian Law (IHL) Moot took place from 9 to 10 December. National Taiwan University, National Chengchi University, Soochow University, and



■第15屆亞太地區國際人道法模擬法庭競賽，臺大拿下最佳辯方書狀獎，吳庭佑同學(中)勇奪最佳辯士

The NTU team wins the Best Memorial Award and Ting-You Wu (middle) wins Best Mooter at the 15th Asia-Pacific Red Cross IHL Moot

National Taipei University participated in this year's event. Soochow University emerged as the winner, due to their impeccable teamwork, with National Taiwan University finishing second. The Best and Outstanding Memorial Awards were won by National Chengchi University and National Taiwan University, respectively. As for individual prizes, the Best Mooter Award was given to NTU's Yun-rou Guo, whereas Soochow University's Yan-jun Lin and Ya-ting Yu tied for Outstanding Mooter. Soochow University will travel to Hong Kong in March 2018 to represent Taiwan in the 16th Asia-Pacific Red Cross IHL Moot.

The 15th Asia-Pacific Red Cross IHL Moot took place in Hong Kong from 8 to 11 March 2017. National Taiwan University, last year's national champions, went up against 24 university teams from 21 Asia-Pacific regions. Despite not being able to advance to the quarter-final rounds, the students did a fantastic job with their memorials and case presentations. The team won this year's Best Memorial and Ting-You Wu was awarded Best Mooter, making them the only team to sweep two of the top awards in the competition.



■臺灣大學參加第15屆紅十字亞太地區國際人道法模擬法庭競賽
National Taiwan University at the 15th Asia-Pacific Red Cross IHL Moot

舉辦YABC培訓營，全方位推廣紅十字運動

世界紅十字日暨志工表揚大會2017年移師臺北市劍潭活動中心舉行，共有1,129位捐款人、成人志工及青少年志工團體接受表揚。9月9日世界急救日，本會配合紅十字會與紅新月會國際聯合會年度主題「居家意外事故」，舉辦記者會、印製「居家思危」文宣，並廣設路燈旗，大力推廣「學急救，搶救生命」。10月份應佛光山印度學園請求，本會派員前往宣揚紅十字運動，教導小沙彌學急救。

12月中旬，為培訓紅十字運動種子學員，本會召集分支會同仁及志工，開辦YABC（Youth as Agents of Behavioral Change）同儕教學培訓營，以遊戲激發團隊合作，進而深化了解紅十字精神及七大原則真諦。

為強化對外責信，本會每年度出版中英文對照年報，經營中英文官網及官方粉絲專頁，另2017年完成菲律賓海燕颱風賑災復原重建報告、紅十字小札，擴大責信透明度及人道推廣效益。



■配合世界急救日舉辦記者會，如何防範居家意外
The TRC holds a World First Aid Day press conference, explaining how to prevent domestic accidents



■國家防災日，配合臺北市消防局設攤宣導防範居家意外
In cooperation with the Taipei City Fire Department, the TRC sets up a booth to promote domestic accident prevention on National Disaster Prevention Day



■同仁應邀至佛光山印度沙彌學園教授急救技能
TRC colleagues are invited to teach first aid at the Fo Kuang Shan Samanera School in India



■為了參加同儕教學培訓營，所有同仁及志工卯足全力
TRC staff and volunteers work hard in order to participate in the YABC peer teaching training camp



Organizing the YABC training camp; engaging in a comprehensive promotion of the Red Cross Movement

The 2017 World Red Cross Day and Volunteer Recognition Event was relocated to the Chientan Youth Activity Center in Taipei City. A total of 1,129 donors and adult and youth volunteers received recognition for their contributions. On September 9, World First Aid Day, the TRC organized a press conference event and produced “Dangers in the Home” pamphlets consistent with this year’s theme designated by the IFRC: Domestic Accidents. The Society also hung up numerous street pole banners which advocated “Learn First Aid, Save Lives.” In October, at the request of Fo Kuang Shan Samanera School in India, the TRC sent personnel to the school to promote the Red Cross Movement and to teach first aid to the youth. In mid-December, in order to cultivate Red Cross Movement seed trainees, the TRC

assembled volunteers as well as colleagues from various chapters and branches to participate in a YABC (Youth as Agents of Behavioral Change) peer teaching training camp, with the aim to inspire teamwork through games, ultimately allowing participants to gain an understanding of the Red Cross spirit and the seven Fundamental Principles.

In order to strengthen external accountability, Taiwan Red Cross publishes an annual report in both Chinese and English each year, administers both Chinese and English language versions of the Society’s official website, and manages a Facebook fan page. In 2017, the TRC published a report on the completed Typhoon Haiyan recovery and reconstruction project, and printed a planner for 2018. The Taiwan Red Cross looks to increase its transparency, accountability, and the effectiveness of humanitarian advocacy.



■ 2017年世界紅十字日志工表揚大會
The 2017 World Red Cross Day and Volunteer Recognition Event



志工群像

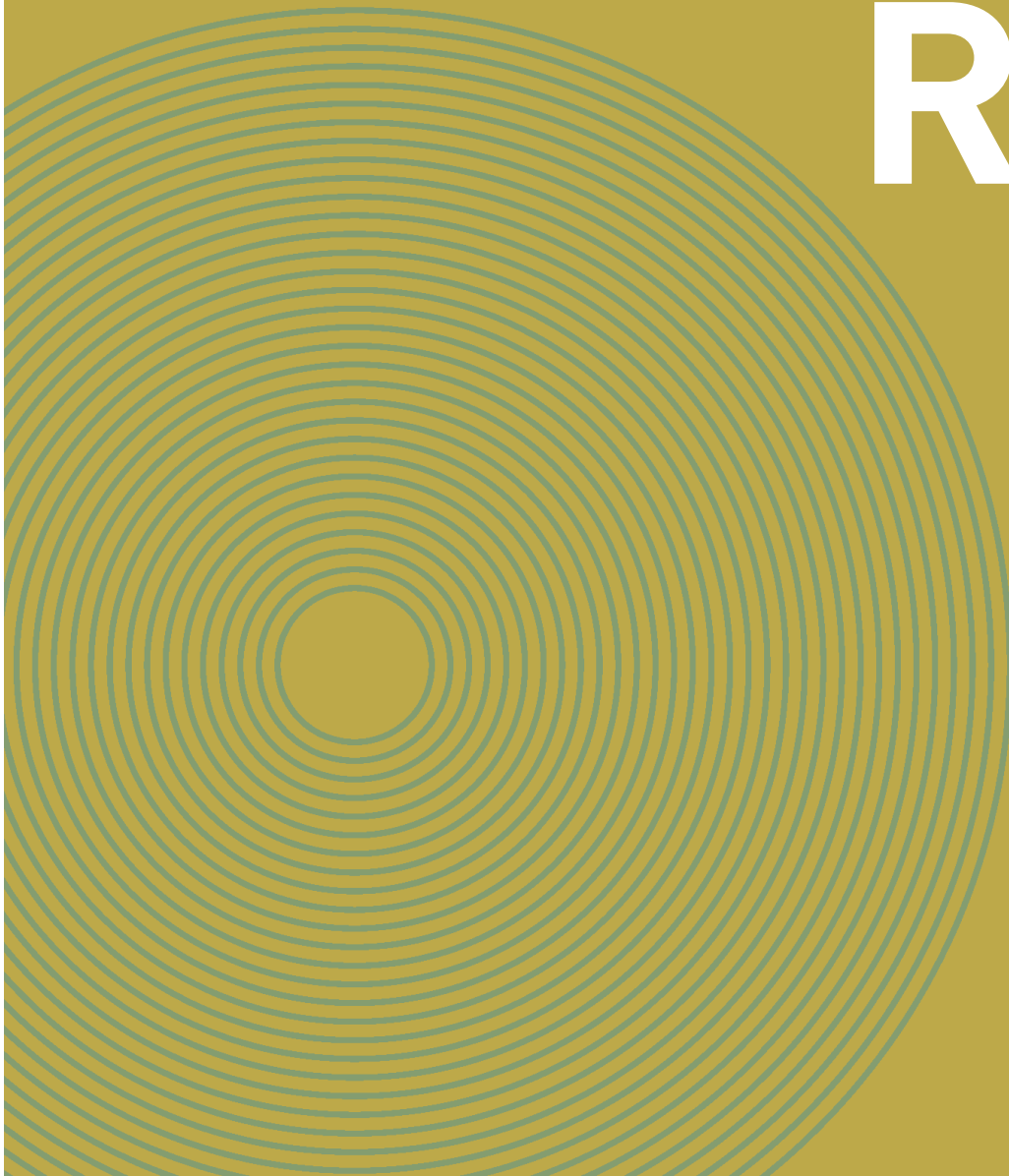
Volunteer group portrait



F i n a n

a m

R e p



財務報告

critical
report



2017年度財務報表業經安侯建業聯合會計師事務所查核完竣，並經2018年3月21日第21屆第2次監事會議及第21屆第6次理監事聯席會議審議通過，於3月30日函報內政部。全年度經費收入（含「保留款」撥入6,605萬3,609元及「以前年度累計結餘款」撥入878萬4,241元）決算數2億782萬9,951元，經費支出決算數2億782萬9,951元。2017年年度計畫及專案（含勸募及未勸募兩類）保留計畫等執行情形，說明如下：

一、年度計畫經費執行情形

年度計畫經費收入（含「以前年度累計結餘款」撥入878萬4,241元）決算數1億4,177萬6,342元，支出決算數亦為1億4,177萬6,342元，收支相抵後平衡。

(一) 收入部份

年度工作計畫收入包含：經常性收入（含指定用途收入）、專案收入及動支以前年度累計結餘。

1. 經常性收入決算數4,975萬4,031元，明細如下表：

經常性收入決算數

項 目	金 額	百 分 比
捐贈收入	31,657,306	63.63%
會費收入	250,000	0.50%
補助收入	618,768	1.24%
利息收入	1,885,173	3.79%
委辦收入	6,464,588	12.99%
業務收入	4,397,650	8.84%
租金及其他收入	4,480,546	9.01%
合 計	49,754,031	100.00%

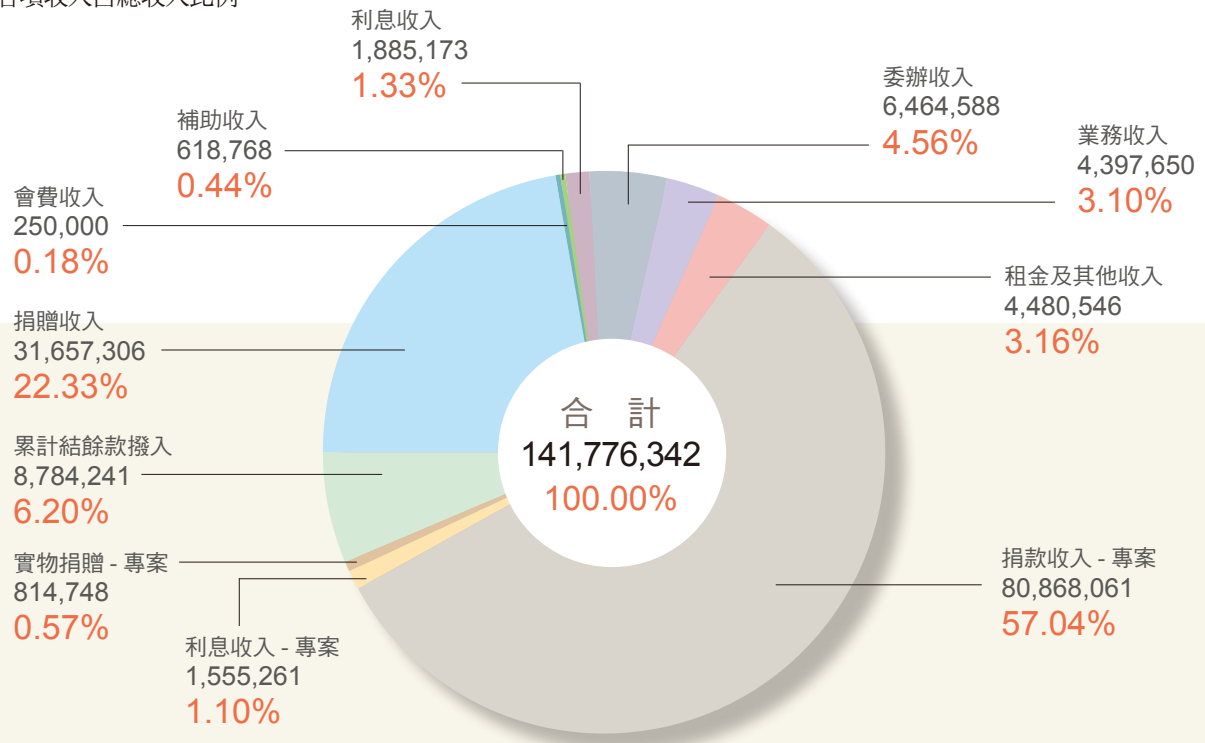
2. 專案收入8,323萬8,070元，明細如下表：

專案收入

項 目	捐 款	利息收入	實物捐贈	合 計
0206 南臺地震	80,862,561	-	-	80,862,561
八八專案	3,000	1,550,568	814,748	2,368,316
日本專案	-	2,134	-	2,134
尼泊爾專案	2,500	1,361	-	3,861
菲律賓專案	-	1,198	-	1,198
合 計	80,868,061	1,555,261	814,748	83,238,070

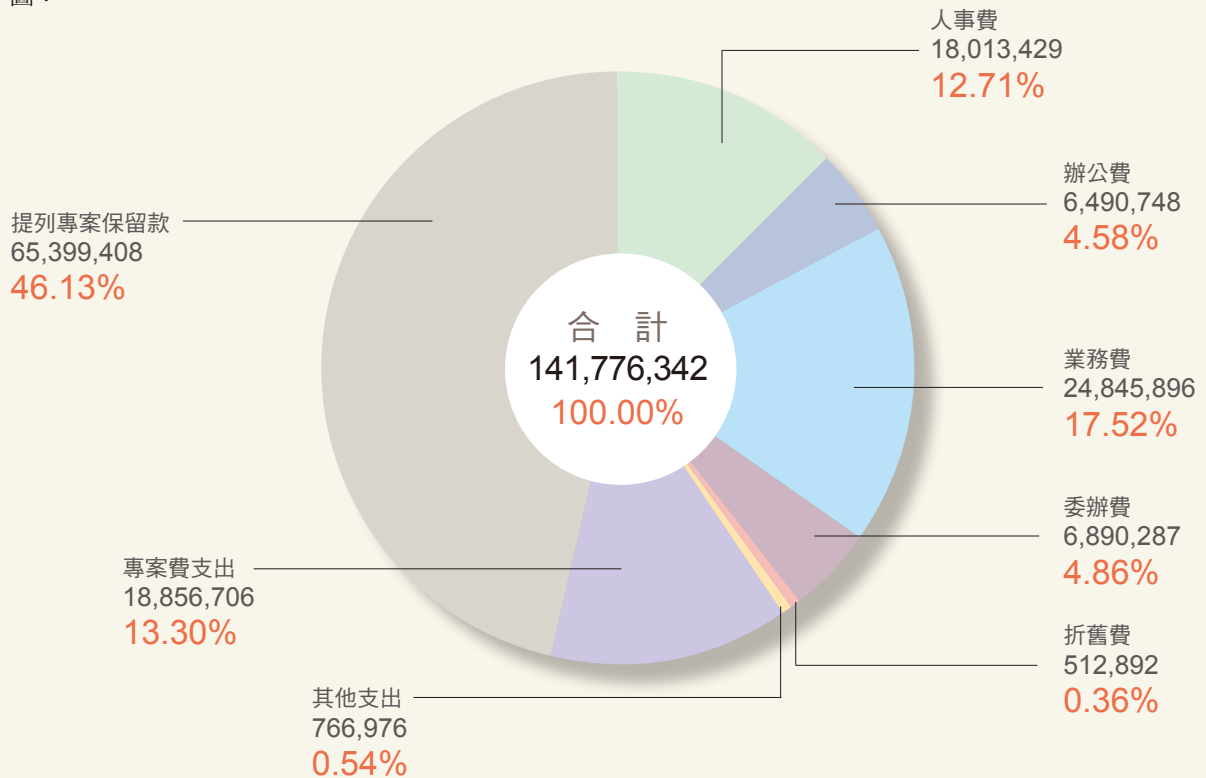
3. 動支以前年度累計結餘：本年度因收入不如預期，由以前年度累計結餘款撥入878萬4,241元支應。

4、各項收入占總收入比例



(二) 支出部份

年度經費支出決算包含提列專案與非勸募指定用途捐款保留款在內之整體年度計畫支出，合計1億4,177萬6,342元，明細如下圖：

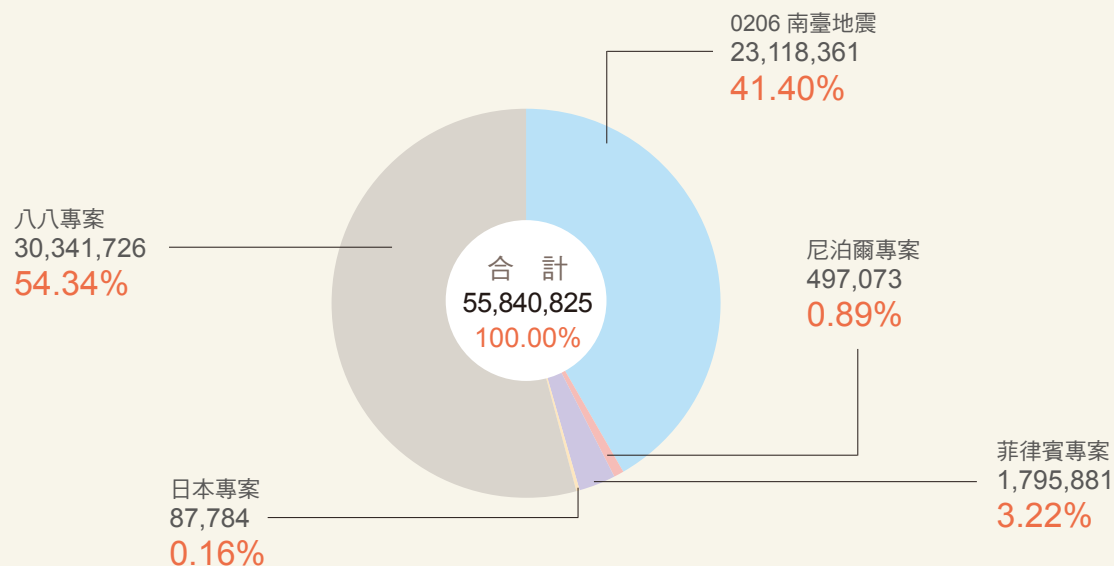


二、專案及指定用途捐款保留款執行情形

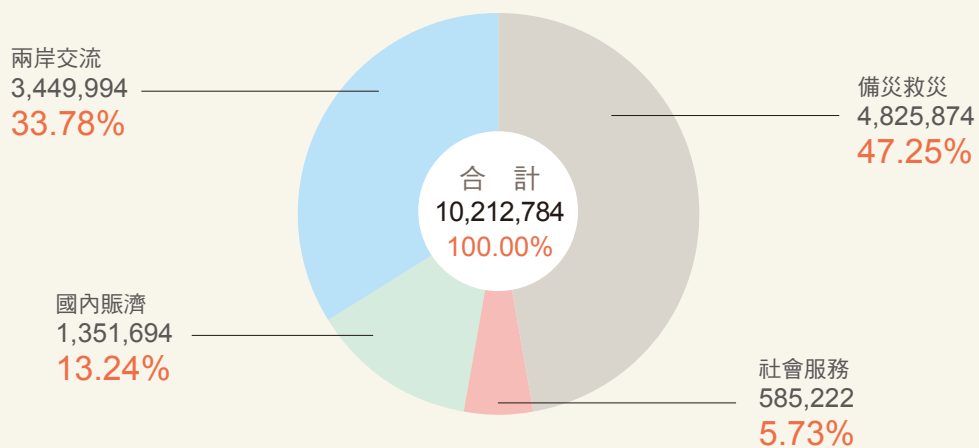
分為專案（勸募及未勸募兩類）及指定用途捐款，年度未執行完畢者，保留於下年度繼續執行。本年度專案及指定用途捐款動用以前年度保留款總支出6,605萬3,609元，說明如下：

2. 專案保留款支出：總計5,584萬825元
3. 指定用途保留款支出：總計1,021萬2,784元

1. 專案保留款支出



2. 指定用途保留款支出



三、截至2017年底，專案及指定用途捐款保留款合計2億8,406萬2,475元，於下年度依計畫繼續執行。

專案與指定用途保留款動支、結餘一覽表

項 目	2017 年執行數	2017 年增加數	保留款結餘數	備 註	
專案捐款	菲律賓專案	1,795,881	□	0	已結案
	八八專案	30,341,726	1,553,548	187,969,005	總經費已執行 96.51%
	日本專案	87,784	2,134	937,015	總經費已執行 99.96%
	尼泊爾專案	497,073	3,826	414,983	總經費已執行 99.03%
	0206 南臺地震	23,118,361	63,601,446	63,647,763	總經費已執行 75.97%
	小 計	55,840,825	65,160,954	252,968,766	
指定用途捐款	備災救災	4,825,874	□	2,363,595	
	社會服務	585,222	□	0	
	國內賑濟	1,351,694	□	18,190,112	
	國際賑濟	0	238,454	540,002	
	兩岸交流	3,449,994	□	0	
	大臺北救備災中心	-	□	10,000,000	
	小 計	10,212,784	238,454	31,093,709	
總 計	66,053,609	65,399,408	284,062,475		



安侯建業聯合會計師事務所
KPMG

台北市11049信義路5段7號69樓(台北101大樓)
68F., TAIPEI 101 TOWER, No. 7, Sec. 5,
Xinyi Road, Taipei City 11049, Taiwan (R.D.C.)

Telephone 電話 + 886 (2) 8101 6666
Fax 傳真 + 886 (2) 8101 6667
Internet 網址 kpmg.com/tw

會計師查核報告

中華民國紅十字會總會 公鑒：

中華民國紅十字會總會民國一〇六年十二月三十一日之資產負債表，暨民國一〇六年度之收支決算表、基金餘絀變動表，業經本會計師查核竣事。上開財務報表之編製係管理階層之責任，本會計師之責任則為根據查核結果對上開財務報表表示意見。

本會計師係依照會計師查核簽證財務報表規則及一般公認審計準則規劃並執行查核工作，以合理確信財務報表有無重大不實表達。此項查核工作包括以抽查方式獲取財務報表所列金額及所揭露事項之查核證據、評估管理階層編製財務報表所採用之會計原則及所作之重大會計估計，暨評估財務報表整體之表達。本會計師相信此項查核工作可對所表示之意見提供合理之依據。

依本會計師之意見，第一段所述財務報表在所有重大方面係依照「社會團體財務處理辦法」及內政部有關規定編製，足以允當表達中華民國紅十字會總會民國一〇六年十二月三十一日之財務狀況，暨截至各該日止之民國一〇六年度之經費支出及基金餘絀之變動情形。

安侯建業聯合會計師事務所

會計師：陳眉芳 

民國一〇七年三月二十一日

中華民國紅十字會總會

收支決算表

民國一〇六年及一〇五年一月一日至十二月三十一日

單位：新台幣元

	106年度		105年度	
	金額	%	金額	%
收入(附註二及三(八)、(九)、(十)及(十一)):				
經常性收入				
捐贈收入	\$ 31,657,306	24	35,295,358	15
會費收入	250,000	-	280,000	-
補助收入	618,768	-	200,000	-
利息收入	1,885,173	1	2,174,403	1
其他收入	15,342,784	12	15,379,160	6
專業性收入				
捐贈收入	80,868,061	62	183,086,859	78
實物捐贈	814,748	1	-	-
利息收入	1,555,261	1	1,838,656	1
其他收入	-	-	3,345,366	1
收入合計	<u>132,992,101</u>	<u>101</u>	<u>238,254,436</u>	<u>101</u>
支出(附註二及三(十二)、(十三)、(十四)及(十五))				
經常性支出				
人事費	18,013,429	14	13,683,380	6
辦公費	6,490,748	5	6,699,112	3
業務費	24,845,896	19	23,636,670	10
委辦支出	6,890,287	5	5,178,334	2
專業性支出				
專業費	18,856,706	14	160,016,976	67
提列專業保留款(附註三(五)及(十六))	65,399,408	49	29,205,591	12
折舊費(附註三(四))	512,892	-	512,892	-
其他支出	766,976	1	-	-
提撥準備金(附註三(十七))	-	-	150,000	-
支出合計	<u>141,776,342</u>	<u>107</u>	<u>239,082,955</u>	<u>100</u>
本期餘絀	(8,784,241)	(6)	(828,519)	1
減：所得稅	-	-	-	-
稅後餘絀	<u>\$ (8,784,241)</u>	<u>(6)</u>	<u>(828,519)</u>	<u>1</u>

(請詳閱後附財務報表附註)

主辦會計：



秘書長：



會長：



中華民國紅十字會總會
資產負債表

民國一〇六年及一〇五年十二月三十一日

單位：新台幣元

	106.12.31		105.12.31	
	金額	%	金額	%
資產：				
流動資產：				
現金及銀行存款(附註二及三(一))	\$ 136,031,610	24	157,776,101	27
應收款項	1,265,423	-	1,881,192	-
預付款項	218,488	-	238,553	-
其他流動資產	16,000	-	166,054	-
指定用途基金(附註三(二))	278,324,152	51	283,037,395	49
流動資產合計	415,855,680	75	443,099,295	76
專戶基金—限制用途基金：				
特別基金	6,000,000	1	6,000,000	1
準備基金(附註三(三))	12,221,050	2	11,932,189	2
備款及準備金	16,000,000	3	16,000,000	3
專戶基金合計	34,221,050	6	33,932,189	6
固定資產(附註二及三(四))：				
成本：				
土地	84,883,618	15	84,883,618	14
房屋及建築	31,363,882	6	31,363,882	5
辦公設備	2,666,748	-	3,848,825	1
成本合計	118,914,248	21	120,096,325	20
減：累計折舊—房屋及建築	12,652,443	2	12,129,551	2
固定資產淨額	106,271,805	19	107,966,774	18
其他資產—存出保證金	227,587	-	227,587	-
資產總計	\$ 556,576,122	100	\$ 586,125,845	100
負債及權益：				
負債：				
應付帳款—八八水災災保留款	\$ 187,969,005	34	216,757,183	37
應付帳款—日本水災災保留款	937,015	-	1,022,665	-
應付帳款—菲律賓海地風災保留款	-	-	1,795,881	-
應付帳款—元油爾震災保留款	414,983	-	908,230	-
應付帳款—0206南台地震	63,647,763	11	23,164,678	4
應付其他保留款	31,093,709	6	41,068,039	7
應付其他款項	8,525,312	2	18,111,014	3
應付費用	-	-	750	-
其他流動負債	114,997	-	1,049,891	-
流動負債合計	292,702,784	53	303,878,331	51
其他負債：				
存入保證金	23,498,002	4	32,037,000	5
其他負債合計	23,498,002	4	32,037,000	5
基金及權益：				
特別基金	6,000,000	1	6,000,000	1
準備基金(附註三(六)及(十七))	12,296,926	2	12,165,793	2
備款及準備金	16,000,000	3	16,000,000	3
資產基金	20,284,248	4	21,466,325	4
累積款項	185,794,155	33	194,578,396	34
基金及權益合計	240,375,329	43	250,210,514	44
負債及基金及權益總計	\$ 556,576,122	100	\$ 586,125,845	100



主辦會計：

秘書長：



會長：



(請詳閱後附財務報表附註)

中華民國紅十字會總會
基金餘絀變動表

民國一〇六年及一〇五年一月一日至十二月三十一日

單位：新台幣元

	特別基金	準備基金	備災救災 準備基金	資產基金	累積餘絀	合計
民國一〇五年一月一日期初餘額	\$ 6,000,000	11,869,315	16,000,000	21,466,325	192,061,549	247,397,189
民國一〇五年度捐贈	-	150,000	-	-	-	150,000
民國一〇五年度孳息	-	146,478	-	-	-	146,478
民國一〇五年度餘絀	-	-	-	-	2,516,847	2,516,847
民國一〇五年十二月三十一日餘額	6,000,000	12,165,793	16,000,000	21,466,325	194,578,396	250,210,514
民國一〇六年度孳息	-	131,133	-	-	-	131,133
民國一〇六年度餘絀	-	-	-	-	(8,784,241)	(8,784,241)
處分資產	-	-	-	(1,182,077)	-	(1,182,077)
民國一〇六年十二月三十一日餘額	\$ 6,000,000	12,296,926	16,000,000	20,284,248	185,794,155	240,375,329



主辦會計：

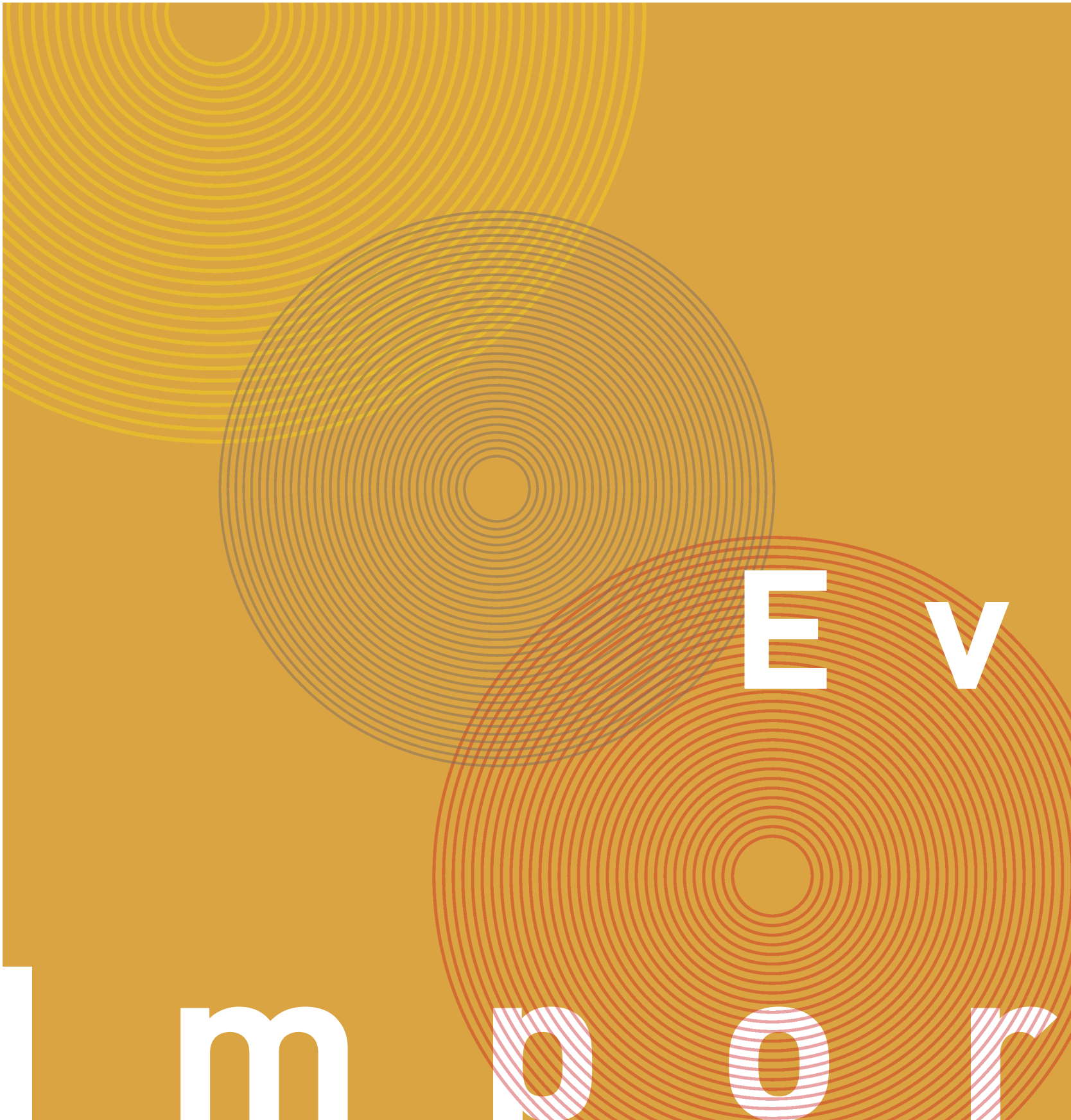
(請詳閱後附財務報表附註)

秘書長：



會長：





E v

m p o r

大事紀要

e n t s

t a n t

1月

- 1月6日 嘉義備災中心兼嘉義縣支會會所建置工程動土典禮。
王清峰會長訪視南臺地震賑濟復原專案嘉義縣溪口國小等4校修繕進度。
- 1月7日 出席桃園市分會水上安全工作大隊隊員大會。
- 1月11日 出席臺北市消防局雙園分隊公共安全講習。
偕同連江縣支會於馬祖福澳港突堤碼頭見證遣返兩岸偷渡客，本次遣送大陸10人，遣返臺灣1人，洪堯昆常務理事、呂華苑理事及同仁共4人參與。
- 1月13日 境謙建築師事務所李育聰建築師首次來會提報花蓮備災中心初步規劃設計。
- 1月14日 偕同救災隊第一大隊前往桃園市分會辦理備災減災訓練事宜。
出席新北市消防局119消防節表揚消防、義消楷模及績優民間救難團體暨消防競技大賽。
辦理第1梯次基本救命術(BLS)訓練，33人完訓。
- 1月17日 召開救災隊第一大隊幹部聯繫會報。
- 1月18日 拜訪萬華及中正區17個里辦公室，廣宣開辦照顧服務員訓練自費班。
- 1月19日 境謙建築師事務所李育聰建築師2度來會提報花蓮備災中心初步規劃設計。
- 1月21日 與欣葉國際餐飲集團第3年合辦「年糕·年菜助年關」活動，欣葉捐助30萬元，協助15個急難家庭度難關。
- 1月22日 出席救災隊第四大隊臺東中隊年終感恩餐會及縣支會寒冬送暖活動。
- 1月24日 王清峰會長赴嘉義縣水上鄉訪視嘉義備災中心兼嘉義縣支會會所工程進度；並訪視溪口國小、臺南市北門國小及玉湖分校、學甲國中及高雄市金竹國小5校修繕進度。
- 1月26日 前往淡水大臺北備災中心基地查看佔用戶遷移情況。
- 1月31日 截至本月底止，完成76件急難救助金核發(含危機家庭2件)，核定補助經費36萬1千元。

2月

- 2月4日 王清峰會長主持救災隊第一大隊第1次全體聯繫會報暨年終檢討感恩餐會。
- 2月6日 召開救災隊第1次全體正副大隊長連繫會報。
舉辦銀翼志工隊新春茶會，20人參加。
- 2月7日 開辦照顧服務員訓練自費班，36人參訓。
- 2月10日 臺南市光復實驗小學黃懷慧校長偕師生來訪，致贈教育部捐資教育事業獎勵銀質獎章，感謝本會重建校內遊戲器材區及支持水芙蓉計畫特色教學。
- 2月12日 辦理第1梯次急救員訓練，23人完訓。
- 2月13日 辦理志願服務基礎訓練，91人參加。
- 2月14日 出席新北市消防局「研議106年民安3號演習實兵演習」第2次籌備會。
- 2月16日 召開水上安全教育訓練委員第1次會議，審查高級水上安全救生教練資格。
- 2月17日 新北市水上安全救生隊召開第1次會議，各志工隊新舊任隊長、總幹事及教練36人與會。
- 2月18日 出席臺北市消防局「登錄北市災害防救團體及災害防救志願組織」聯繫會報。
辦理社會福利類志願服務特殊訓練，108人參加。
日本赤十字社國際人道研究院研究員角田敦彥先生來訪，雙方針對推廣國際人道法、自主防災社區及校園安全教育等議題熱切討論。

3月

- 2月19日 陪同角田敦彥先生赴南投縣支會訪視救災隊第二大隊在職訓練。
辦理第10期高級水上救生教練入學測驗，11人參加。
- 2月20日 召開「106年自主防災社區及校園防災小尖兵宣導計畫研討會」，邀請角田敦彥先生與談、政院防災辦公室王怡文參議、國家災害防救科技中心劉怡君研究員、臺東縣支會林金祥副會長及南投支會張德忠總幹事工作分享。
- 2月21日 辦理衛生福利部志願服務獎勵表揚，160人與會，130人接受表揚。
- 2月22日 World Gym健身俱樂部委託本會辦理CPR+AED 90分鐘訓練，19人完訓。
- 2月24日 照顧服務員訓練自費班結訓，36人參訓，35人結業。
- 2月28日 截至本月底止，完成93件急難救助金核發(含危機家庭2件)，核定補助經費41萬1千元。
-
- 3月1日 召開「千手護家園計畫」第5次會議，討論校園防災小尖兵課程教案與教材製作，並管制完成期程。
- 3月4日 出席雲林縣水上救難大隊第18屆隊員大會。
出席新北市土城救生隊年度會員大會。
格登幼兒園委託本會辦理基本救命術訓練(BLS) 8小時訓練，25人完訓。
- 3月5日 辦理第1梯次急救教練及高級急救教練繼續教育訓練，71人完訓。
- 3月6日 出席建置「大臺北備災中心暨總會會所」工作小組第20次會議。
- 3月7日 赴北京就兩岸紅十字會3年交流計畫結餘款再運用及後續討論、交換意見，並參訪順義紅十字國家級備災中心。
- 3月8日 率隊參與第15屆亞太區國際人道法模擬法庭競賽。本屆競賽臺灣代表隊臺灣大學拿下最佳辯方書狀獎，吳庭佑同學勇奪最佳辯士。
- 3月9日 出席全民防衛動員暨災害防救(民安3號)演習兵棋正式推演並赴林口行政園區演習現場，配合消防局現地實兵演練。
- 3月11日 辦理高級水上安全救生教練繼續教育訓練，35人完訓
五股成泰幼兒園委託本會辦理基本救命術訓練(BLS) 8小時訓練，80人完訓。
- 3月11日 辦理志願服務基礎訓練，100人參加。
- 3月13日 X-LINE 69 健身俱樂部委託本會辦理CPR+AED 90分鐘訓練，24人完訓。
- 3月15日 召開「千手護家園計畫」第6次會議，各課程小組針對所製作教案及教材進度及內容作報告並討論。
出席「大臺北備災中心建置工程」第21次工作小組會議，研商重點包括：建築師原規劃設計變更，服務費用階段結算及委託規畫設計及監造技術服務契約變更案附約(草案)討論。
- 3月16日 救災隊第四大隊花蓮中隊支援花蓮縣民安3號演習。
偕同營建研究院辦理南臺震災臺南市學甲國中、北門國小及玉湖分校等3所學校建物重建完工驗收；另赴高雄市金竹國小視察建物重建工程進度。
召開第21屆第3次理事會，通過105年度工作報告、決算報告、變更「大臺北備災中心暨總會會所」規劃方案、出售現有2戶可處分之不動產以支應建置「大臺北備災中心暨總會會所」所需資金，及為支應本會建置「大臺北備災中心暨總會會所」不足之經費，擬動支準備基金1,189萬9,308元及特別基金600萬元等案。
- 3月18日 辦理第2梯次急救教練及高級急救教練繼續教育訓練，58人完訓。
- 3月23日 召開第21屆第1次監事會議，通過年度工作報告及決算報告。

4月

- 3月24日 辦理106年臺北市社福類暨綜合類志工運用單位聯繫會議及志工保險說明會，133人出席。
- 3月25日 辦理第10期高級水上安全救生教練訓練，11位學員取得高級水上安全救生教練證書。
辦理第1梯次初級救護技術員繼續教育訓練，76人完訓。
- 3月26日 辦理第2梯次初級救護技術員繼續教育訓練，72人完訓。
- 3月28日 召開「千手護家園計畫」第7次會議，各課程小組針對教材報告並討論，管制於4月10日前完成，並於4月15日前核定。
- 3月30日 王清峰會長赴嘉義備災中心、溪口國小及臺南市北門國小及玉湖分校、學甲國中及高雄市金竹國小訪視。
偕同救災隊第一大隊參與臺北市全民防衛動員暨災害防救（民安3號）演習。
出席大臺北備災中心「規劃設計變更各處需求使用面積確認」審查會議。
- 3月31日 向衛生福利部提出「即刻救援！Everywhere for everyone」勸募計畫申請。
協同臺大學生前往中央廣播電臺受訪，分享參加國際人道法模擬法庭競賽國內賽及亞太區競賽心路歷程。
截至本月底止，完成135件急難救助金核發(含危機家庭2件)，核定補助經費56萬6千元。
-
- 4月5日 出席大臺北備災中心變更初步規劃設計建築師第1次功能需求研討會，討論各處需求使用面積及樓層用途別。
- 4月7日 辦理第1梯次水上安全救生教練繼續教育訓練，82人完訓。
- 4月8日 辦理網路基本救命術(BLS)訓練，35人完訓。
辦理第2梯次水上安全救生教練繼續教育訓練，80人完訓。
- 4月9日 偕救災隊第一大隊赴桃園市分會指導繩索救援等救備災訓練。
- 4月10日 召開第1次急救教育發展委員會議，黃集仁召集委員主持，8位委員與會。
- 4月11日 王清峰會長主持大臺北備災中心變更初步規劃設計建築師第2次功能需求研討會，確認各處需求使用面積及樓層用途別。
禾浦產後護理之家委託本會辦理基本救命術(BLS)訓練，15人完訓。
辦理銀氧運動教學，51人參加。
- 4月12日 出席新北市消防局民間救難團體聯繫會報。
辦理健康講座，40人參加。
- 4月13日 王清峰會長赴日參加宮城縣氣仙沼市市民福祉館落成啟用典禮。
- 4月14日 赴新北市社會局、消防局及災害防救辦公室減災規劃科拜會，就千手護家園計畫-自主防災社區議題交換意見。
- 4月14日 赴大理高中辦理YABC推廣活動。
- 4月15日 即日起至5月14日，救災隊假臺北市消防局內湖訓練中心及濱江街訓練場，實施城市搜救進階訓練，26員參訓。
辦理第3梯次水上安全救生教練繼續教育訓練，87人完訓。
出席教育部體育署「(北區)體育署救生員檢定行政及審甄人員研習會」。
- 4月15日 辦理社會福利類志願服務特殊訓練，126人參加。
- 4月18日 匯款3萬美元賑濟饑荒災情嚴重的葉門、南蘇丹、索馬利亞與奈及利亞4國。
辦理銀翼志工隊第1次特殊訓練，31人參訓，28人完訓。

- 4月19日 國家安全局委託本會辦理急救員訓練，20人完訓。
- 4月20日 偕同救災隊第一大隊參加臺北市「全民防衛動員(民安3號)暨2017臺北世界大學運動會災害防救及金華演習」感謝餐會。
- 4月21日 捐助紅十字會與紅新月會國際聯合會1萬瑞士法郎，援助孟加拉難民。
- 4月22日 4月22日至23日救災隊假臺北市消防局內湖訓練中心及濱江街訓練場實施年度城市搜救進階訓練，23員參訓。
新永福幼兒園委託本會辦理基本救命術(BLS)訓練，28人完訓。
- 4月23日 金煜實業有限公司委託本會辦理基本救命術(BLS)訓練，25人完訓。
- 4月24日 出席臺北市政府動員、戰綜、災防三合一會報第1次定期會報。
代表救災隊第一大隊接受臺北市柯文哲市長頒發「臺北市106年全民防衛動員(民安3號)暨2017臺北世界大學運動會災害防救及金華演習」協勤單位感謝狀。
召開北區水上安全救生教練團會議，各志工隊新任隊長及總幹事共36人與會，討論教練班開班事宜。
- 4月25日 召開大臺北備災中心推動小組提報初步規劃設計變更後第1次規劃設計說明會，聽取詹勳次建築師簡報。
衛生福利部駁回本會「即刻救援！Everywhere for everyone」勸募活動，並以衛部救字第1060110469號函通知否准本會勸募計畫。
- 4月27日 王清峰會邀請許以霖理事討論南臺地震日本赤十字社後續捐款，採購野戰Level 1行動醫院設備捐贈成大醫院南區緊急醫療應變中心國災南隊執行中心運用提案協調會。
- 4月29日 29日至30日，救災隊假臺北市消防局內湖訓練中心及濱江街訓練場實施年度城市搜救進階訓練，23人參訓。
北區水上救生教練訓練於本會及新北市土城區北城游泳池進行測驗及訓練，39人參訓。
- 4月30日 截至本月底止，完成186件急難救助金核發(含危機家庭3件)，核定補助經費73萬5千元。

5月

- 5月2日 出席教育部體育署「研商救生員檢定類別及方式」座談會。
- 5月4日 內政部移民署到會進行年度委託見證遣返業務檢查。
召開「讓臺灣更有善」記者會，說明日本赤十字社第2次捐助南臺地震善款2億9千萬元日幣運用計畫等議題。
- 5月5日 辦理新北市林口區麗林國小第1場水安宣導，約400人參加。
2016年年報出版。
- 5月6日 辦理慶祝2017年世界紅十字日暨志工表揚大會，共計表揚1,129位志工及捐款人，近700位貴賓及志工出席。
- 5月7日 辦理第3梯次急救教練及高級急救教練繼續教育訓練，54人完訓。
王清峰會長巡視新北市大豹溪水上安全救生服務站。
- 5月8日 支援宜蘭縣支會參與縣政府全民防衛動員暨災害防救(民安3號)演習實兵演練。
召開救災隊第一大隊幹部會議，研商籌辦24小時不間斷演練相關事宜。
參加臺北市志願服務推廣中心工作聯繫會議。
召開「南臺地震賑濟復原專案」高雄市金竹國小重建進度延宕檢討會。
- 5月9日 辦理志願服務基礎訓練，96人參加。

- 5月10日 即日起至6月9日之每週三、五，辦理身心障礙者復健游泳訓練，動員志工60人，近60個家庭受惠。
召開第21屆第2次臨時理事會議，聽取「大臺北備災中心暨總會會所建置工程」初步規劃設計，通過調整425尼泊爾地震賑災募得款使用計畫預算及執行期限、「南臺地震賑濟復原計畫」預算、項目及執行期限等案。
- 5月11日 舉辦銀翼志工隊成立暨慶祝母親節活動，44人參加。
- 5月12日 「千手護家園 社區自主防災種子培訓營」，56人參訓16小時課程。
- 5月13日 13日至14日救災隊假臺北市消防局濱江街訓練場實施年度城市搜救進階訓練，以24小時不間斷模擬災害搶救演練作為結訓測驗操作課目，44人參訓。
- 5月13日 辦理照顧服務員單一級技術士檢定術科加強班，19人完訓。
- 5月14日 救災隊年度城市搜救進階訓練結訓，21人獲頒結訓證書。
- 5月15日 辦理新北市林口區麗林國小第2場水安宣導，約400人參加。
- 5月16日 私立晨恩精神護理之家委託本會辦理CPR+AED 180分鐘訓練，13人完訓。
- 5月17日 召開大臺北備災中心暨總會會所建置工程第3次規劃設計說明會。
出席新北市府消防局第2次防災社區推動說明會，尋求參與社區或學校合作推動之評估，初步選定土城區祖田里為合作對象。
- 5月18日 前往新北市淡水區大臺北備災中心建置基地勘查估用戶搬遷及圍籬設置計畫案，估用戶均未遷移。
- 5月19日 赴大理高中辦理YABC推廣活動，國際識讀班1、2年級學生參加。
赴花蓮縣支會配合救災隊第四大隊花蓮中隊動員演訓，因天候不佳改赴備訓山城合歡山群峰進行。
出席教育部體育署「救生員檢定證照類別」會議。
- 5月20日 赴大陸紅十字組織辦理志願者工作坊。
- 5月21日 鍾婦產科委託本會辦理CPR+AED 4小時(含嬰幼兒CPR及呼吸道異物哽塞處理)訓練，35人完訓。
- 5月23日 召開「大臺北備災中心工作小組」第23次會議，敲定大臺北備災中心圍籬施作工期10至14天，並於端午節前拜訪估用戶，請其儘速撤離。
第2次見證遣返作業，遣送大陸偷渡人士8人。
向行政院提出「即刻救援！Everywhere for everyone」勸募計畫訴願。
王清峰會長至臺南成功大學開講「亨利·杜南一生萬千世的夢想與實踐」。
- 5月24日 前往大臺北備災中心基地現勘，並逐一禮貌性拜訪估用戶。
辦理社會福利類志願服務特殊訓練，102人參加。
- 5月25日 南下南投縣支會及新高雄分會，分區辦理「千手護家園計畫-校園防災小尖兵說明會」，另赴高雄市內門區金竹國小視察新建廁所工程。
因應廢法，於105年7月14日向臺北高等行政法院提出預防性不作為訴訟，判決本會敗訴。
函請內政部撤銷「中華民國狗貓紅十字公益協會」立案登記。
- 5月27日 北區水上安全救生教練訓練假本會及臺北海洋技術學院游泳池進行測驗及訓練，39人完訓。
- 5月28日 支援臺北市政府「水岸臺北2017端午嘉年華龍舟競賽」活動，每日約動員40名志工。
- 5月31日 前往臺東縣支會辦理東部地區「千手護家園計畫-校園防災小尖兵說明會」。
截至本月底止，完成234件急難救助金核發(含危機家庭3件)，核定補助經費共新臺幣87萬9千元。

6月

- 6月2日 王清峰會長赴宜蘭縣三星鄉大洲國小訪視「千手護家園-校園防災小尖兵訓練」執行情形。
臺北市石牌國小林委託本會辦理水安宣導，約400人參加。
- 6月4日 辦理基本救命術訓練，29人完訓。

- 6月5日 新北市八里垃圾焚化場委託本會辦理CPR+AED 220分鐘管理員訓練，13人完訓。
5日至22日辦理勞動部勞力發展署北基宜花金馬分署「106年度補助辦理照顧服務員職業訓練計畫」，40人參訓。
臺北市志願服務推廣中心與社區大學全國促進會合辦社區培力課程，22人參加。
- 6月6日 王清峰會長赴澎湖縣馬公市文光國中訪視「千手護家園-校園防災小尖兵訓練」執行情形。
- 6月7日 王清峰會長赴行政院農委會臺南區農業改良場，觀摩衛福部與南區緊急醫療應變中心之「106年災難醫療聯合演習」。隨後轉往高雄市內門區金竹國小、嘉義縣水上鄉備災中心工地視察。
- 6月10日 支援海巡署「海安九號演習」活動。
- 6月13日 花蓮門諾醫院前院長黃勝雄博士蒞會演講。
- 6月15日 詹勳次建築師來會提報「大臺北備災中心建置工程」細規進度。
赴臺東縣美農社區訪視「千手護家園-自主防災社區」，由臺東大學防災中心傅惠民老師講授社區災害預防與管理課程。
- 6月16日 王清峰會長率同仁赴大陸參加第7屆海峽紅十字博愛論壇。
- 6月17日 新北市水安隊辦理急救員訓練，57人完訓。
- 6月19日 赴花蓮縣鳳林鎮鳳林國小訪視校園防災小尖兵及臺東縣美農村自主防災社區防災訓練-急救技能培訓執行情形。
本會向臺北高等行政法院提出預防性不作為訴訟。5月25日判決敗訴。因該判決有判決不備理由或理由矛盾之違法，因應小組第10次會議決議，委請趙相文理事統籌處理，向最高行政法院提出行政訴訟上訴狀。
- 6月21日 出版臺北市志願服務推廣中心志工臺北半年刊。
- 6月22日 辦理勞動部勞力發展署北基宜花金馬分署「106年度補助辦理照顧服務員職業訓練計畫」，39人完訓，結訓典禮後，10家廠商到場徵才。
赴宜蘭縣冬山鄉慈心華德實驗中小學訪視「千手護家園-校園防災小尖兵訓練」執行情形。
大陸紅十字組織湖北訪團來訪，拜訪總會、新高雄、南投縣、新竹縣等分支會，參訪日安社區1、2期及逐鹿社區。
- 6月24日 赴臺東縣卑南鄉美農社區訪視防災地圖工作坊活動訓練情形。
辦理志願服務基礎訓練，86人參加。
- 6月26日 赴臺南市七股國小訪視「千手護家園-校園防災小尖兵訓練」執行情形。
出席新北市社會局「新北市救災社福志工」聯繫會議。
即日起老人活動據點開辦「銀氧運動」課程，32人報名參加。
- 6月27日 赴南投縣信義鄉訪視地利國小訪視校園防災小尖兵活動執行情形。
- 6月27日 老人活動據點即日起開辦「銀翼教唱」課程，41人參加。
出席衛生福利部辦理臺北市政府社會福利考核，說明志願服務工作辦理概況。
- 6月28日 出席彰化縣支會辦理區域性災害防救志工培力訓練計劃社區緊急應變小組訓練開幕式及擔任「從事件現場指揮系統到自主防災組織系統」講座。
- 6月28日 辦理臺北市政府各單位志願服務承辦人員訓練，21人參加。
- 6月30日 赴臺東市豐里國小訪視「千手護家園-校園防災小尖兵訓練」執行情形。
截至本月底止，完成277件急難救助金核發(含危機家庭3件)，103萬2千元。

- 7月1日 1、2、8、9、15日辦理第17期初級救護技術員訓練，36人完訓。
開辦銀翼之家-老人活動據點，臺北市政府社會局補助，每週1、2提供服務。
- 7月3日 王清峰會長赴嘉義縣民雄鄉民雄國小訪視「千手護家園-校園防災小尖兵訓練」執行情形。另巡視嘉義備災中心兼所在地支會會所建置工程進度。
- 7月4日 愛麗生產後護理之家委託本會辦理CPR+AED 180分鐘訓練，29人完訓。
協助澳門紅十字會辦理3梯次水上安全救生員訓練。
- 7月5日 參與公益自律聯盟「服務績效展現與影響力評估工作坊」課程訓練。
赴苗栗縣造橋國小訪視「千手護家園-校園防災小尖兵訓練」執行情形。
- 7月7日 王清峰會長赴臺北市東園國小訪視「千手護家園-校園防災小尖兵訓練」執行情形。
愛麗生產後護理之家委託本會辦理CPR+AED 180分鐘訓練，27人完訓。
- 7月8日 新北市新烏救生隊辦理急救員訓練。
- 7月10日 赴彰化縣南州國小訪視「千手護家園-校園防災小尖兵訓練」執行情形。
花蓮備災中心建置工程開標，投標廠商標單依程序均未進入底價廢標，主席裁示由營建院邀請過往合作良好廠商，逕行投標比減價或議價。
- 7月11日 偕同詹勳次建築師前往新北市政府城鄉發展局，就「大臺北備災中心建置工程」規劃設計展開都市審議委員會會前評審，就可能遭委員會疑慮部分交換意見，並請本會修改規劃設計書圖，於2週內送回複審。
11日至13日辦理兩岸青少年交流人道之旅行前訓練「2017年青年華倫提爾體驗營」，學員及工作人員40人參加。
- 7月12日 至行政院針對「即刻救援！Everywhere for everyone」勸募計畫訴願案陳述意見。
- 7月13日 康軒幼兒園委託本會辦理基本救命術8小時課程訓練，50人完訓。
- 7月14日 赴苗栗縣後龍鎮中和國小訪視「千手護家園-校園防災小尖兵訓練」執行情形。
赴大臺北備災中心基地驗收簡易圍籬設置工程。
- 7月15日 赴新北市土城區祖田里參與自主防災社區環境踏勘與研擬防救災對策培訓課程。
赴臺南市東區德光里活動中心，觀摩區公所與中華心理衛生協會聯合辦之「自主防災暨社區韌性」演練與成果發表會。
15日至22日赴雲南昆明參與大陸紅十字組織舉辦青年骨幹培訓。
- 7月17日 赴臺南市永康區崑山國小訪視「千手護家園-校園防災小尖兵訓練」執行情形。
17至18日參加國家災害防救科技中心「2017天然災害減災國際研習營」，並分享「莫拉克颱風重建經驗」。
赴新北市府教育局簡報「千手護家園-校園防災小尖兵訓練」計畫。
- 7月19日 赴新竹縣竹東鎮二重國小訪視「千手護家園-校園防災小尖兵訓練」執行情形。
花蓮備災中心建置工程第3次開標，再度宣告流標。
針對衛生福利部提出答辯書，本會赴行政院致送有關「即刻救援！Everywhere for everyone」勸募計畫訴願案之「訴願補充理由書」。
- 7月22日 辦理基本救命術(BLS)訓練，28人完訓。
- 7月23日 23日至31日赴大陸參與2017兩岸青少年交流人道之旅，謝三連常務理事領隊，28名大專學生及4名工作人員前往交流。

8月

- 7月26日 出席公益自律聯盟「服務績效展現與影響力評估工作坊」培訓。
有關「中華民國狗貓紅十字公益協會」冒用及濫用紅十字名稱及標誌案，內政部以臺內團字第1060041493號函回覆，依據臺北高等行政法院5月25日105年度訴字第1063號判決認為該團體章程之宗旨任務與本會性質差異甚大，且章程中亦無紅十字團體標誌及會徽之規定，內政部許可該團體設立應係認該團體應不致與本會造成混淆誤認，否准撤銷該團體之立案。
大陸紅十字組織江蘇訪問團來訪，參訪日安社區一期、二期及逐鹿社區。
- 7月27日 尼莎颱風來襲，本會及各分支會救災隊戒備待命。
召開第21屆第4次理事會議，通過11月3日召開全國會員代表大會等案。
南瑪都颱風侵襲日本九州成災，捐助日本赤十字社1萬美元，日本赤十字社近衛忠輝社長來函表達謝忱。
- 7月29日 赴新北市土城區參與祖田里自主防災社區防災組織建立與防災計畫研擬培訓課程。
辦理第1梯次教育部體育署游泳池救生員檢定，43人應檢，35人合格。
- 7月31日 截至本月底止，完成325件急難救助金核發(含危機家庭3件)，核定補助經費116萬3千元。

- 8月1日 因應世界急救日，製作平面、電子及路燈旗等各式廣宣。
臺灣探索體驗有限公司委託本會辦理CPR+AED 180分鐘訓練，4人完訓。
- 8月3日 日本長野縣中央醫院鎌田實名醫院院長與電視臺製作團隊，針對東日本地震賑災及重建進度，來會採訪王清峰會長。
- 8月5日 赴宜蘭縣員山鄉內城社區訪視該社區辦理106年自主社區訓練執行情形。
辦理急救員訓練，35人完訓。
- 8月6日 赴新高雄分會觀摩高雄市政府委辦「幸福DNA·讓愛蔓延」(防災小尖兵)活動。
- 8月8日 老人活動據點舉行開幕茶會。
參加臺北市志願服務推廣中心工作聯繫會議。
四川省阿壩州九寨溝縣發生芮氏規模7.0強震，本會發函慰問並同意捐款20萬元人民幣。
- 8月10日 召開救災隊第一大隊第3次幹部會報。
- 8月11日 王清峰會長接受中央廣播電臺「早安臺灣」連線，專訪521汶川地震相關重建成果及九寨溝地震賑濟。
- 8月12日 赴新北市土城區祖田里自主防災社區教授「認識紅十字運動」及「認識災與防災應變」2課程。
赴宜蘭縣員山鄉內城社區辦理自主防災社區啟航儀式。
辦理新北市土城區祖田里心肺復甦術加自動體外心臟電擊去顫器4小時訓練，39人參訓。
12至13日辦理社會福利類志願服務特殊訓練，86人參加。
12至18日大陸紅十字組織聯絡部率居家養老考察團13人來臺交流。
- 8月16日 出席公益自律聯盟舉辦之「服務績效展現與影響力評估工作坊」課程訓練。
- 8月17日 匯款20萬人民幣，賑濟四川省九寨溝震災。
辦理志願服務基礎訓練，102人參加。
接受中視、臺視及中國時報、聯合報及自由時報等媒體採訪，澄清本會捐款帳戶遭歹徒冒用行騙，呼籲大眾小心防範。
- 8月19日 19至20日本會與急診醫學會辦理急診創傷訓練課程(ETTC)訓練，32人完訓。

- 8月20日 參加新北市水上安全工作大隊大豹溪淨溪活動暨優良志工表揚活動。
- 8月21日 赴暨南大學出席為期1週之「2017臺灣人道緊急援助環球計畫培訓營」研習。
赴嘉義備災中心暨支會會所執行工程初驗。
土石流重創獅子山共和國，捐款1萬元瑞士法郎，支持紅十字會與紅新月會國際聯合會人道工作。
- 8月22日 陪同日本赤十字社國際人道學院角田敦彥先生，赴八八風災高雄及屏東災區訪視復原重建成果。
- 8月23日 出席行政院科技部災害防救應用科技方案辦公室舉辦之災害防救應用科技方案議題會議，參加「強化防災社會服務機制」議題組，進行研討。
與角田敦彥先生研商未來如何在紅十字運動推廣及防備救災等領域深化合作。
王清峰會長訪視屏東縣訪視屏東縣高樹國中「千手護家園-校園防災小尖兵訓練」執行情形，並與角田敦彥先生切磋交流。
- 8月24日 有關「中華民國狗貓紅十字公益協會」冒用及濫用紅十字名稱及標誌案，為依國際紅十字運動規章，落實保護「紅十字名稱及標誌」，本會向內政部提出申訴。內政部函覆請本會與該協會溝通。協會理事長朱寶生先生表示因某些因素，協會已解散，並對使用紅十字名稱及標誌造成困擾表示歉意。
- 8月27日 救災隊第一大隊辦理第2次在職訓練，項目包括：三腳架立坑救援、高（低）索（含SKED）救助及破壞器材（鋼筋切斷器）運用。
王清峰會長前往臺東縣卑南鄉美農村斑鳩社區訪視自主防災社區實兵演習執行情形。
- 8月29日 赴尼泊爾新都里縣訪視賑濟復原專案耐久屋援建狀況及進度。
- 8月30日 德茂興公司與旺旺中時媒體集團託本會辦理CPR+AED訓練，50人參加。
美國德州遭受50年來最強烈的哈維颶風摧殘，至少造成10人死亡、30人受傷，3萬人暫居避難所，受災人數高達680萬人，捐助美國紅十字會美金1萬元賑濟。
- 8月31日 截至本月底止，完成396件急難救助金核發(含危機家庭4件)，核定補助經費145萬元。
-
- 9月1日 匯款1萬瑞士法郎，援助獅子山共和國土石流災情。
匯款1萬美元，賑濟美國哈維颶風災情。
臺北市志願服務紀錄冊申請線上化啟用，辦理8場次說明會，270人參加。
召開世界急救日記者會，計有中央社、東森電視採訪，中央社、東森電視、中華日報及中時電子報露出。
- 9月2日 赴高雄市內門區驗收南臺地震賑濟復原專案金竹國小廁所、樓梯等修繕工程。
辦理第3梯次初級救護技術員繼續教育訓練，83人完訓。
- 9月3日 王清峰會長前往新北市土城區祖田里訪視自主防災社區實兵演練。
辦理第4梯次初級救護技術員繼續教育訓練，69人完訓。
- 9月5日 偕同營建研究院前往中華民國仲裁協會列席「屏東三地門吊橋建置工程」仲裁協議第1次詢問會。
5日至22日辦理勞動部勞力發展署北基宜花金馬分署「106年度補助辦理照顧服務員職業訓練計畫」，39人參訓結業。
- 9月6日 出席公益自律聯盟「服務績效展現與影響力評估工作坊」課程訓練。
辦理社會福利類志願服務特殊訓練，104人參加。
- 9月7日 赴嘉義備災中心建置工程執行複驗。
赴消防署南投竹山訓練中心參加防救災研習活動。

- 9月8日 出席新北市政府城鄉發展局召開之「新北市都市設計及土地使用開發許可審議會」專案小組會議；都審會審查委員要求建築師修改調整「大臺北備災中心暨總會所」基地破口處設計後再重新送審。紅十字博愛講座第1場次由前救國團主任張德聰先生主講「社會企業經營的理念與實踐-以救國團為例」，約50多人參與。
- 9月12日 召開「大臺北備災中心暨總會所建置工程」推動小組第4次會議。赴屏東科技大學參加該校與慈濟基金會及澳洲查爾斯達爾文大學合辦之「降低社區災害風險與災後復原」國際學術討論會。
- 9月15日 中華基督教行道會新店教會捐款20萬元，義助緬甸羅興亞難民。
- 9月16日 赴新高雄分會了解救災隊第三大隊第2次在職訓練辦理情形。辦理第一梯次水上安全急流救生員訓練教室課程，118人完訓。
- 9月17日 赴新高雄分會牛稠埔訓練中心，協助救災隊第三大隊辦理香港志工耆英團參訪體驗。赴新店行道會分享緬甸羅興亞難民處境，教會再捐款16萬元。
- 9月20日 赴臺南市成功大學醫學院附設醫院，驗收捐助行動醫院之淨水器設備暨使用教育訓練。
- 9月21日 赴南投縣竹山訓練中心觀摩消防署年度921防災演練情形。辦理「106年國家防災日全民地震網路演練活動」。辦理第一大隊全體隊員聯繫會報。
- 9月23日 偕救災隊第一大隊至宜蘭縣員山鄉內城社區參加「千手護家園-自主防災社區」實兵演練。辦理新北市南山中學委託本會辦理CPR+AED 4小時課程，133人完訓。第3次見證遣返作業，遣送大陸偷渡人士5人。
- 9月24日 辦理第2梯次照顧服務員丙級證照術科加強班，22人參訓。參與臺北市政府消防局國家防災日防教育宣導活動，宣導防備災及居家思危。23日至24日辦理第2梯次水上安全急流救生員訓練教室課程，43人完訓。
- 9月25日 王清峰會長召開「大臺北備災中心暨總會所建置工程」第24次工作小組會議。
- 9月27日 偕同營建院謝前往中華民國仲裁協會列席「屏東三地門吊橋建置工程」仲裁協議第2次詢問會。
- 9月28日 赴雲林縣支會撤移備災中心物資，移置嘉義備災中心。
- 9月29日 召開第21屆第4次理監事聯席會。赴新竹縣尖石鄉梅花社區訪視「千手護家園-自主防災社區」防災訓練「環境踏勘及防災地圖製作」課程。召開第21屆第4次理監事聯席會議，會中專案報告菲律賓海燕颱風重建計畫結案及會計師查核報告，通過106年全國會員代表大會會員代表名冊、本會章程修正草案、調整菲律賓海燕颱風重建計畫之項目、預算及執行期限、終止承租新北市淡水區望高樓段10筆土地，慰留王清峰會長辭職案。
- 9月30日 嘉義備災中心兼嘉義縣支會會所落成啟用，守護雲嘉南民眾。參與臺北市萬華區和平里中秋晚會設攤活動。截至本月底止，完成454件急難救助金核發(含危機家庭5件)，核定補助經費174萬7千元。

10月

- 10月1日 赴佛光山印度學園執行小沙彌急救課程。
- 10月3日 紅十字博愛講座第2場次由雲朗觀光集團盛治仁總經理主講「創新的挑戰」，約60多人參與。
- 10月6日 發函中天電視綜合臺「王牌大健諜」節目，告知節目中任意使用紅十字標誌違反日內瓦公約。
- 10月7日 辦理第3梯次水上安全急流救生員訓練教室課程，69人完訓。
- 10月10日 與Nation Transformers Covenant Church高敬為宣教士會面，了解菲律賓馬尼拉Tondo區貧民窟大火重建情況。

- 10月11日 辦理「南臺地震賑濟復原專案」日本赤十字社第2筆捐款行動醫院相關設備採購。
召開「大臺北備災中心第25次工作小組會議」，邀請詹勳次建築師就第24次工作小組會議決議執行情形及新北市府鄉發展局檢送該市都市設計及土地開發許可審議會專案小組會議紀錄、工務局請辦建照缺失與水利局要求檢附無事業廢水排放切結書用印相關事項調整修正情形通盤報告。
- 10月12日 偕救災隊第一大隊赴新竹縣尖石鄉梅花村社區辦理自主防災社區實兵演練。
召開第21屆第5次理監事聯席會議，通過107年度工作計畫與預算及常務理事章晶、社團理事捐血運動協合理事長葉金川及中華民國婦女聯合會主任委員辜嚴倬雲女士辭職案等。
- 10月13日 赴林口長庚醫院出席2017中日災難醫療科技運用研討會。
13日至15日辦理急流救生教練教訓練水域訓練課程，10人完訓。
- 10月14日 救災隊第二大隊第4次幹部、隊員在職訓練暨聯繫會報及訓練課程繩索教授運用，35人參訓。
第1梯次急流救生員訓練水域訓練課程，82人完訓。
- 10月15日 赴南投縣支會出席救災隊第二大隊在職訓練座談會。
- 10月16日 王清峰會長偕同仁參與「開窗看世界：CNEX 紀錄片前線」錄影。
- 10月17日 王清峰會長以「國際人道救援經驗分享」為題，受邀於行政院全民防衛動員準備業務會報北部場次演講。
- 10月18日 偕同營建研究院辦理花蓮備災中心兼支會會所建置工程開標事宜，未進入底價廢標。
博理基金會委託本會辦理心肺復甦術加自動體外心臟電擊去顫器訓練，20人完訓。
- 10月19日 赴彰化縣支會訪視花壇社區自主防災社區「環境踏勘及防災地圖製作」課程。
- 10月21日 辦理第2梯次急流救生員訓練水域訓練課程，48人完訓。
辦理急救員訓練訓練，22人完訓。
辦理志願服務基礎訓練，103人參加。
- 10月25日 赴基隆備災中心撤除賑濟物資，移往臺北市備災中心。
王清峰會長再度受邀以「國際人道救援經驗分享」為題，於行政院全民防衛動員準備業務會報南部場次演講。
- 10月26日 辦理志願服務領導訓練，28人參加。
出借當年兩岸紅十字會簽署金門協議及開放大陸探親等相關歷史照片及文件，協助行政院陸委會與海基金會舉辦兩岸交流30周年展。
- 10月27日 辦理臺北市政府社會福利類暨綜合類志願服務聯繫會報，100人參加。
連續6週辦理「生命慶賀@手機微電影-銀髮志工組訓活動」，24位長者參與18小時課程。
執行年度第3次見證遣返作業，遣返大陸偷渡客5人。
- 10月28日 辦理第3梯次急流救生員訓練水域訓練課程，89人完訓。
出席教育部體育署「106年度救生員檢定觀摩交流研習營實施計畫」。
- 10月31日 出席行政院國家搜救中心年度搜救實務研討會暨搜救有功人員表揚典禮。
出席「都市設計及土地開發審議委員會專案小組」就本會「大臺北備災中心暨總會會所建置案」召開第1次都審報告書修正後之第2次審查會議。
截至本月底止，完成499件急難救助金核發(含危機家庭6件)，核定補助經費204萬5千元。

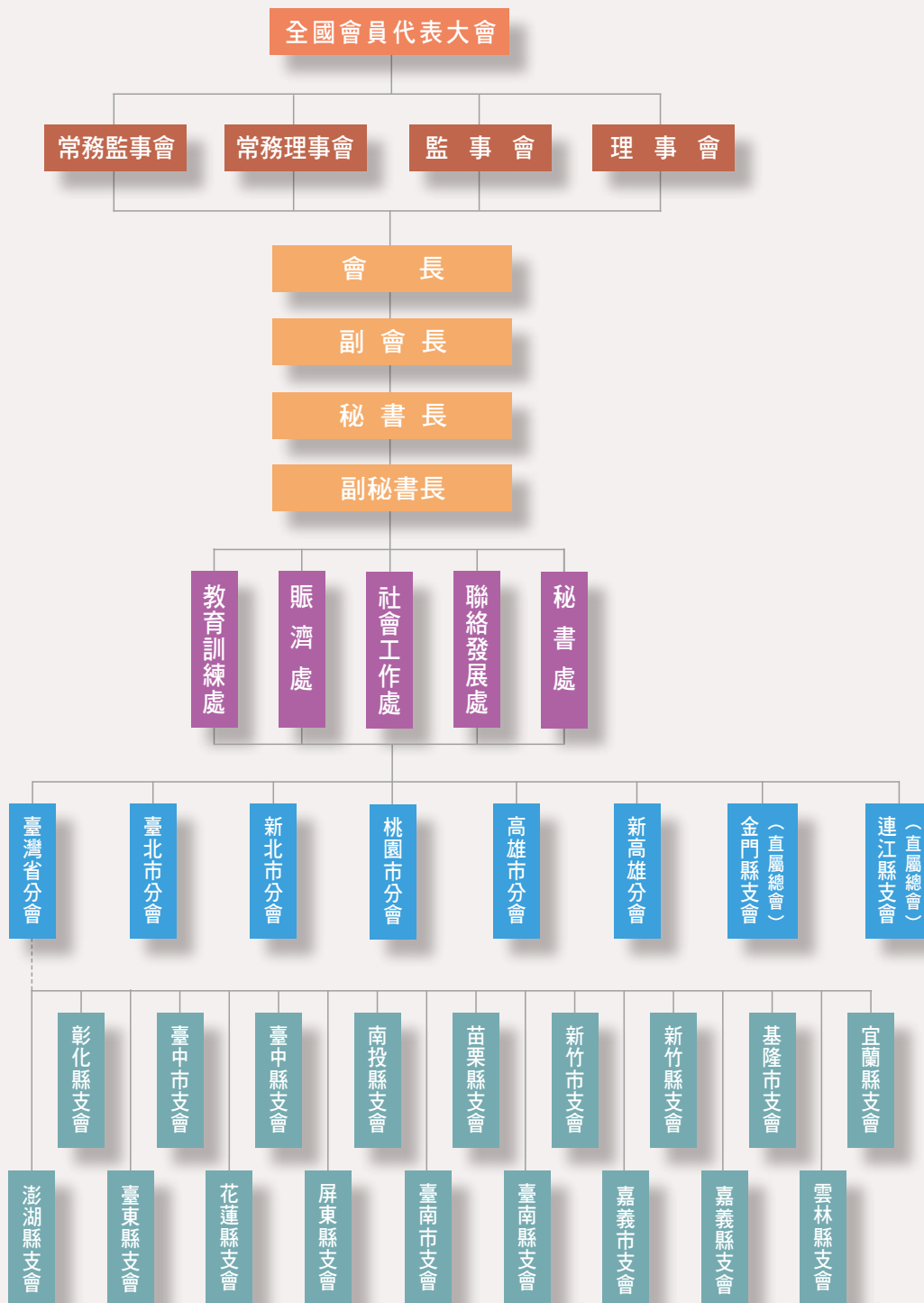
- 11月1日 偕同營建院辦理花蓮備災中心建置工程開決標作業，瑞誠營造有限公司2,400萬元得標。
- 11月3日 召開106年全國會員代表大會，計有97位會員代表出席或委託出席。通過103及104年度工作報告、總會103及104年度決算、總會105年度預算及工作計畫，及追認總會104年度預算及工作計畫案，總會章程修正案，建置臺東備災中心兼臺東支會會所、嘉義備災中心兼嘉義支會會所、花蓮備災中心兼花蓮支會會所及大臺北備災中心(含水上救生訓練館)暨總會會所，處分總會現有2戶不動產，以支應建置「大臺北備災中心暨總會會所」所需之資金等重大議案。
- 11月4日 赴花蓮縣支會督導救災隊第四大隊花蓮中隊水域、陸域年度複訓。
4、5、11日辦理106年度B級游泳教練訓練，74人完訓。
- 11月6日 赴花蓮縣支會召開救災隊正、副大隊長聯繫會報。
- 11月9日 辦理志願服務成長訓練，29人參加。
配合臺北市政府社會局國際志工日活動，9日至25日結合南港車站City Link南港店舉辦「志工臉譜」志願服務系列活動。
- 11月10日 出席衛福部出席該部臺灣國際醫療衛生人員訓練中心15周年慶暨國際醫衛援助分享會。
發函祝賀紅十字會與紅新月會國際聯合會弗朗西斯科·羅卡(Francesco Rocca)榮任主席。
- 11月11日 參與新北市土城區祖田里媽祖文化祭活動。
11日至12日及18日辦理年度高級急救員訓練，21人完訓。
- 11月12日 赴苗栗縣南庄鄉員林村、南投縣信義鄉久美村訪視自主防災社區環境踏勘及防災地圖製作兩課程訓練執行情形。
- 11月15日 出席「花蓮備災中心建置工程」施工前界面協調會。
- 11月16日 辦理臺北市志推中心志工成長訓練，34人參加。
紅十字博愛講座第3場次由法鼓山方丈和尚果東法師主講「自安安人的心靈環保」，近百人參加。
- 11月18日 出席內政部消防署全國災害防救團體理事長暨幹部聯誼會。
辦理志願服務領導訓練，18人參加。
18日至19日出席教育部體育署「2017水域安全教育深化及救生創新管理學術研討會」。
18日至19日辦理社會福利類志願服務特殊訓練，104人參加。
- 11月20日 20日至26日河南紅十字組織來訪，與總會、新竹縣支會、南投縣支會等交流工作事務與志願服務管理經驗。
- 11月23日 花蓮備災中心破土動工典禮。
辦理臺北市志推中心志工成長訓練，23人參加。
- 11月25日 25至26日及12月16日辦理年度急救教練訓練，41人完訓。
- 11月26日 結合松山慈惠堂樂齡志工團，辦理親子志工淨山嘉年華活動，計121組隊伍報名，485位志工市民參與。
- 11月30日 辦理「邁向高齡社會的志願服務」志工研討會，125人參加。
截至本月底止，完成522件急難救助金核發(含危機家庭8件)，核定補助經費243萬5千元。

- 12月1日 出席花蓮備災中心建置工程第1次工務會議。
辦理志願服務領導訓練，24人參加。
- 12月3日 赴南投縣信義鄉望美村久美社區訪視「千手護家園-自主防災社區」防災演練執行情況。
- 12月4日 出席106年臺閩全民戰力綜合協調會報。
紅十字博愛講座第4場次邀請王建煊先生主講「有您 真好!」，約70人參與。
- 12月7日 出席教育部體育署「106年度救生員檢定授證制度相關事務訪視輔導案綜合檢討座談會」。
辦理銀翼志工隊第2場次志願服務特殊訓練，24人參加。
出席臺北市志願服務推廣中心工作聯繫會議。
「即刻救援！Everywhere for everyone」勸募計畫訴願案，收獲行政院決定書主文「原處分撤銷，由衛生福利部於2個月內另為妥適之處分。」
- 12月8日 赴新北市城鄉發展局就本會「大臺北備災中心建置工程」，召開之都市設計及土地使用開發許可審議會」專案小組會議。
授權營建研究院召開花蓮備災中心建置工程第2次工務會議
赴嘉義縣支會就所代管備災中心實施賑濟物資年終盤點作業。
召開第9屆國際人道法模擬法庭競賽評審會議。
- 12月9日 辦理救災隊年度複訓。
赴苗栗縣支會訪視「千手護家園-自主防災社區」苗栗縣南庄鄉員林村社區防災演習執行情形。
辦理第9屆國際人道法模擬法庭競賽，東吳大學、臺灣大學分列冠亞軍，最佳書狀獎政治大學，傑出書狀獎臺大。個人獎方面，最佳辯士臺大郭昀柔，傑出辯士東吳林妍君、俞亞廷並列。
- 12月11日 赴新高雄分會訪視「千手護家園-校園防災小尖兵」燕巢國小尖山分校活動執行情形。
- 12月12日 召開第21屆第4次理監事聯席會。
- 12月13日 赴新北市政府工務局拜會，就「大臺北備災中心建置工程」自行關建周邊計畫巷道事宜請益。
13日至18日辦理YABC同儕教育員培訓，30人參加。
- 12月14日 偕同營建研究院出席「花蓮備災中心建置工程」第3次工務會議。
- 12月15日 赴金門縣支會備災中心實施賑濟物資年終盤點作業。
- 12月18日 18日至22日赴全臺備災中心實施賑濟物資年終盤點作業。
- 12月21日 赴彰化縣花壇鄉花壇社區訪視千手護家園-自主防災社區防災演習執行情形。
偕同營建研究院出席「花蓮備災中心建置工程」第4次工務會議。
- 12月23日 辦理急救教練年終相關事務座談會，44人參加。
- 12月25日 辦理銀色耶誕午茶暨老人活動據點成果展，150人參與。
- 12月26日 赴臺南縣七股區龍山社區訪視辦理千手護家園-自主防災社區防災演習執行情形。
- 12月28日 出席賑災基金會106年民間組織參與災害防救服務聯繫會報。
赴賑災基金會參加「運用科技活化災害防救服務平臺」提案計畫簡報評選事宜。
- 12月31日 截至本月底止，完成630件急難救助金核發(含危機家庭10件)，核定補助經費302萬3千元。

附錄

A p p e n d i x

中華民國紅十字會組織架構圖



團體會員名錄

2017.4.25 製表

行政院

監察院

考試院

交通部

財政部

教育部

審計部

國軍退除役官兵輔導委員會

法務部調查局

交通部民用航空局

內政部警政署

國立臺灣師範大學

國立臺灣大學醫學院附設醫院

三軍總醫院

臺北榮民總醫院

國立臺北護理健康大學

國立陽明大學

中華民國工業安全衛生協會

中華救助總會

社團法人中華民國工商協進會

中華民國全國工業總會

中華民國律師公會全國聯合會

中華民國童軍總會

中華民國銀行商業同業公會全國聯合會

社團法人中華民國軍人之友社

中華民國團結自強協會

中華民國護理師護士公會全國聯合會

世界自由民主聯盟中華民國總會

中國青年救國團

臺灣護理學會

中華民國民眾服務總社

中華民國急救加護醫學會

臺灣中油股份有限公司

中華捐血運動協會

司法院

國家發展委員會

國立中央大學

國立中興大學

中國醫藥大學

大葉大學

法務部

國立故宮博物院

內政部消防署

臺灣內科醫學會

國立臺北商業大學

銘傳大學

國立暨南國際大學

國立屏東大學

國立澎湖科技大學

東吳大學

嘉南藥理大學

東海大學

立法院

中山醫學大學

僑光科技大學

國防部

宏國德霖科技大學

原住民族委員會

行政院人事行政總處

中央銀行

行政院大陸委員會

國際社會福利協會中華民國總會

銓敘部

中華郵政股份有限公司

行政院主計總處

公平交易委員會

勞動部

外交部

漢翔航空工業股份有限公司

臺中榮民總醫院

高雄榮民總醫院

臺灣金融控股股份有限公司

國立中正紀念堂管理處

交通部觀光局

內政部移民署

內政部營建署

臺灣菸酒股份有限公司

醫療財團法人臺灣血液基金會

中華民國犯罪矯正協會

臺灣區植物油製煉工業同業公會

臺灣客家協會

總會理監事名錄

2018.4.10 製表

職 銜	姓 名	現 任 職 務
會 長	王清峰	中華民國紅十字會總會會長
副 會 長	趙天星	僑泰興投資(股)公司董事長、 財團法人公益平臺文化基金會董事
副 會 長	楊民賢	會計師、勤業眾信會計師事務所前董事長
副 會 長	王建靜	中華民國紅十字會臺灣省分會會長
常務理事	洪堯昆	福壽實業股份有限公司董事長
常務理事	謝三連	2021年臺北國際扶輪年會地主籌備委員會主委、 松橋投資股份有限公司董事長
當然理事	薛瑞元	衛生福利部常務次長
當然理事	翁瑛敏	外交部NGO國際事務會執行長
當然理事	陳建同	國防部軍醫局局長
當然理事	吳舜龍	交通部總務司司長
當然理事	林騰蛟	教育部常務次長
當然理事	張天欽	大陸委員會副主任委員
選舉理事	張安平	臺灣水泥股份有限公司董事長、 財團法人嘉新兆福文化基金會董事長
選舉理事	洪富雄	中華民國紅十字會高雄市分會副會長
選舉理事	胡俊弘	中華民國紅十字會臺北市分會理事、臺北醫學大學前校長
選舉理事	許以霖	成功大學醫學院附設醫院國際醫療中心主任
選舉理事	陳堅錐	中華民國運動資訊協會副理事長

職 銜	姓 名	現 任 職 務
選舉理事	馮 燕	臺灣大學社會工作學系教授
選舉理事	趙相文	博聖法律事務所合夥律師
選舉理事	呂華苑	大東山文化創意有限公司總經理
社團理事	張正中	中華救助總會理事長
社團理事	葛永光	中國青年救國團主任
社團理事	方震中	臺灣急診醫學會理事長
社團理事	王秀紅	臺灣護理學會理事長
社團理事	林右昌	中華民國童軍協會理事長
社團理事	姚瓊珠	臺灣客家協會理事長、中華民國紅十字會新竹縣支會會長
常務監事 暨召集人	曹爾忠	中華民國紅十字會連江縣支會會長、中華民國路跑協會理事長
常務監事 (當然監事)	陳惠美	財政部會計處副處長
常務監事	李兆環	得聲法律事務所主持律師
當然監事	李素芳	審計部審計官
當然監事	李國興	行政院主計處主計官兼公務預算處處長
監 事	林敏弘	勤實佳聯合會計師事務所所長、勤實佳營造股份有限公司負責人
監 事	楊中強	中華民國紅十字會新高雄分會常務監事
監 事	林進旺	中華民國紅十字會臺南縣支會會長
監 事	許志敏	臺北市政府消防局專門委員、臺北市搜救隊隊長

2017年報

發行所：中華民國紅十字會總會

發行人：王清峰

地址：10855 臺北市萬華區艋舺大道 303 號

電子信箱：redcross@redcross.org.tw

網址：www.redcross.org.tw

電話：02-2362-8232

傳真：02-2363-5154

設計：李男設計有限公司

出版日期：2018年5月

The Red Cross Society of The Republic of China (Taiwan)

Publisher : Ching-Feng Wang

Address : No.303, Bangka Blvd., Wanhua Dist., Taipei City 10855, Taiwan

E-mail : redcross@redcross.org.tw

Tel : +886-2-2362-8232

Web : www.redcross.org.tw